BON DIA Aruba

Diabierna 22 di Augustus 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Rapport 'n ta cla



Bon Dia Aruba a haya sa cu e rapport riba e efecto di medio ambiente no ta cla ainda, haciendo e proyecto mas grandi den historia su infrastructura un tiki menos green cu e mester ta. Te awor aki, no tin ningun comentario di parti di organisacionnan pro medio ambiente riba e isla, compara cu e otro proyectonan cu si a haya atencion di demostrantenan.

Lesa mas riba pagina A3

Mal tempo lo pasa panort di Aruba

ORANJESTAD – For di Servicio Meteorologico di Aruba, Bon Dia Aruba a ricibi informacion cu lo bay tin un area di presion abou ta parti oost di Caribe moviendo den direccion noordwest y tin chens pa bira un tormenta tropical.

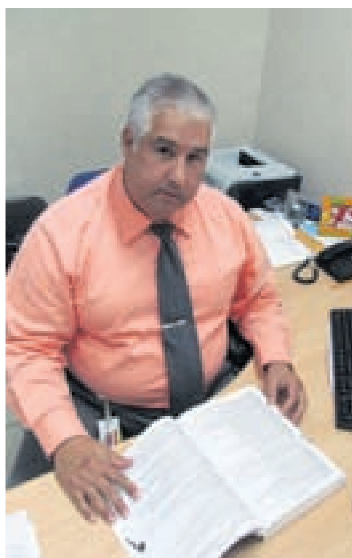
Modelonan meteorologico ta mustra cu e trayectoria di e sistema aki lo keda basta leu parti nort di nos area y mas tanto e islanan manera Puerto Rico y Hispaniola lo ta afecta. Mayoria di e actividad di e sistema aki lo keda basta leu di nos area y e sistema aki no ta forma ningun peliger pa Aruba. Sinembargo, esey no ta descarta cu lo bay tin yobida durante fin di siman, cu ta relativamente insignificante segun Meteo.

E depresion aki lo drenta e prome parti di e fin di siman, esta cuminsando awe, pero e condicionnan ta di spera di bira mas conclusivo pa desaroyo pa diadomingo, ora cu e sistema wordo pronostica pa pasa cerca of riba Bahamas. A pesar cu por tin un formacion di un ciclon tropical, lo bay tin basta biento y ta spera yobida fuerte cerca di Antianan menor, esta Isla Riba, Puerto Rico y Virgin Island durante dia di awe y riba Hispaniola parti laat di atardi y mañan diasabra.

Tin islanan cu tin cu monitoria e progreso di e disturbio aki, entre otro Bahamas. Segun National Hurricane Center na Miami, chens pa forma den 48 ora ta halto.

Bon Dia Aruba lo sigui monitor desaroyo di e depresion aki y lo publica esaki den su proximo edicion.

Uza remedi sin control



Abuso di remedi na Aruba no ta algo comun. Pa ki dolor cu un hende por tin, mesora nan ta bay habri nan cashi y ta saca kico cu nan por haya pa alivia. Y si nan no tin mes, nan ta core bay botica y ta cumpra remedi, sin prescripcion di dokter, ignorando efecto toxico cu esey por haci pa curpa di un hende. Dr. Armando Diaz tin un bon splicacion pa esaki.

Lesa mas riba pagina A4

Mas asiento pa Aruba



American Airlines ta aumentando 7 vuelo pa siman, reflehando 1120 asiento extra, dunando resultadonan positivo pa nos isla. Esaki sigur ta un desaroyo sumamente importante pasobra no solamente e ta bon pa nos turismo, pero tambe pa nos hendenan local, cu lo haya mas chens pa bay diferente otro destinacion na Merca, uzando Miami.

Lesa mas riba pagina A7

BON DIA Aruba



Bo cadena
di numbernan
di suerte ta duna
e number di awe

Sorteo di 22 Augustus 2014





10 21 27

28 35 04 (Joker) M (Letter)



6 6 3 8

Signo: Virgo



2 7 7 9



0 7 7 6

1 5 8 7

3 2 4 0



03 04 21 23

29



03 06 09 22

Mega Ball 03



3 7 6 3

2 3 5 8

1 1 8 3

DIARIO

9 9 1 4

9 3 1 6

7 5 5 8

SUPER 4

7 0 9 9

16 Aug. 2014



6 8 14 18

29 37 X3

$16 MILLION

15 Aug. 2014



16 19 28 29

68 9 X2

$1604 MILLION

Te ainda no a tuma accion pa evita candela na dump Parkietenbos

ORANJESTAD - E ultimo candela na Parkietenbos diasabra pasa a hala hopi atencion atrobe y aunke tin un solucion, Serlimar kier cera e dump pa hopi tempo caba, esaki no a wordo haci. Pues ainda personanan por drenta e luga facilmente.

Fin di april Bon Dia Aruba a skirbi caba di e falta di seguridad despues un otro candela a sosode. Tambe manera awor den e seccion di tire cu ta duna e huma asina preto y cu ta hopi malo pa medio ambiente. Diasabra pasa tabatin dos candela, segun Serlimar, y ambos intencionalmente cendi. No tabata mucho aña pasa cu candela riba dump tabata algo normal, pa motibo cu Serlimar mes tabata kimando sushi riba e dump aki. Por ehempel tabata kima bestia morto y tabata cende tire tambe pasobra tire ta keda kima pa hopi largo.

Pero e ultimo añanan e problema ta cu personanan indesea ta keda drenta. E personanan aki hopi biaha tin negoshi unda ta depende di e desperdicio. Por ehempel metal manera hero, koper pero tambe otro material manera verf. Bou di e personan aki tambe tin ilegal na Aruba cu ta traha den e condicion cu pa nan mesun salud ta malo. Den pasado Serlimar no tabata asina stricto tampoco pa cu e personanan aki recogendo sushi. Pero esaki tambe e cambi'a y awor e problema ta cu e compania no tin suficiente personal pa sigura e tereno. Specificamente e parti patras cu ta yega lama, ta un problema.

Falta inversion

Pa basta tempo Serlimar ta considerando di traha un heki full rond pero esaki ta rekeiri un inversion grandi. E ta hinca den e plannan caba pa mehora e situacion di Parkietenbos. Pero manera conoci e situacion financiero di Serlimar no ta asina bon



cu por haci inversion grandi. Gobierno ta contribuiendo pa hopi aña caba miyones pasobra Serlimar no tin suficiente entrada. Pero awor cu gobierno no tin placa suficiente, Serlimar mester busca otro fuente manera ta haci for di otro aña unda Aruba mester bay cuminsa paga pa recogemento di sushi.

Minister Mike de Meza, encarga cu medio ambiente, awor a bishita e dump na Parkietenbos hunto cu otro representantenan manera di City Inspector y Directie Natuur en Milieu, pa analisa e situacion. E mandatario a reuni tambe cu Serlimar, pero no a sali nada concreto te awor. Serlimar su gerencia si ta bay sinta hunto cu esunnan encarga cu e dump pa a corto plazo wak kico por haci pa preveni e candela. Nan a reacciona cu nan ta contento si cu e atencion di banda di minster pa cu e problema aki y cu e ta reconoce e problema cu tin cu siguridad.❑

Gabriel Kelly despues di 38 aña den Cuerpo di Bombero

"Nos ta biba riba un isla chikito, pero tin actividadnan grandi na Aruba"



ORANJESTAD – "Nos ta biba riba un isla chikito, pero tin actividadnan grandi na Aruba." Esey ta conseho di Gabriel Kelly, vocero di Cuerpo di Bombero, kende despues di 38 aña den servicio, ta bay cu pensioen.

Kelly ta sigui bisa: "Personalmente y mentalmente e bombero mester ta basta fuerte y cualkier incidente, cualkier situacion ta diferente. Pero tin cu purba di haci e evaluacion mas miho posibel prome cu tuma e decision. E decision cu wordo tuma, si e bay bon, tur hende ta duna un schouderklop, pero si e bay malo, lo bay biba pa resto di bida cun'e."

38 aña no ta coy loco

Gabriel Kelly tin 34 aña den cuerpo di bombero na Aruba. Prome cu esey el a traha pa cuerpo di bombero di St. Maarten. Esey tabata na 1976, caminda cu a cuminsa cu e reorganisacion di Cuerpo di Bomberonan, caminda cu gran parti, polis tabata tin e tarea pa combati candela. E idea tabata cu e islanan di Antias, di cual Aruba tabata forma parti di dje e tempo ey, a manda nan oficialnan pa bay prepara nan mes pa tuma e cuerponan di bombero over. Den e aspecto ey, Kelly a solicita pa un trabao como un supervisor na St. Maarten, caminda el a traha cuater aña.

Vocero

Como vocero tabata un trabao extra cu el a haya desde un cierto periodo, desde aña 1992, caminda cu el a cuminsa funciona den e funcion cu e ta awo. El a traha bao di diferente comandante. E prome tabata Juancho Lopez, despues Jaime Donata y awor aki Edward de Cuba. Den tur e aspectonan ey e trabao pa Kelly tabata un tiki pa tin primordialmente importante, pa tin toch un bon comunicacion, un bon cooperacion cu e miembronan di prensa. Kelly ta sinti cu personalmente hasta, a hib'e tin biaha riba un nivel amical. Esey pa Kelly a yud'e hopi den e trabao aki cu tin biaha e ta haya toch cu no tur ora ta bisa un operacion di bombero ta bay 100%. Prensa tin un comprondemento cu Cuerpo di Bombero, cu nan tambe por faya como hende.

E parti dushi

E parti mas dushi ta pa trece solucionnan pa situacionnan agudo. Den e trabao di bombero, en particular den e ultimo temponan cu Kelly a funciona toch como officier van dienst, hunto cu e trabao di e vocero, ta haya cu naturalmente pa cualkier emergencia, e capitannan na e tres postnan ta Sali y como officier van dienst tin cu bay coordina e trabaonan. E ta sigui relata cu basicamente e parti di mas dushi, ta cu por haci un trabao cu toch ta duna e persona cierto satisfaccion y a pesar cu a haci tur esfuerso como persona, como bombero, como un servicio na comunidad, toch por ripara cu cierto dañonan no por kita y e parti cu tan a satisfaccion, a lo menos a trata y den e concepto a haci un bon trabao.

E parti fastioso

E fastioso di trabao ta e accidentenan lamentabel. Entre nan Kelly por a relata algun di nan cu durante su añanan e por a corda. E causa di e accidentenan aki ta causa humano e ta splica. Un negligencia, un trabao di isolacion di gas cu no a wordo complementa y a causa dañonan mortal, relatando e explosion cu a tuma luga na e compleho di apartamento na Montaña, cual ainda ta den memoria di varios persona.

Candela

Tabatin varios candela cu Kelly a experencia, entre nan e candela grandi di La Linda. Aunke cu e no tabata riba servicio, el a bay pa yuda, mirando e magnitud di e incendio.

Experiencia

Despues di tanto aña, Kelly ta conseha cu den e trayecto, en particular den e ultimo tempo cu el a traha, por a pasa su coleganan loke e a experencia. E ta kere cu su conseho ta pa nan toch ta prepara, en particular esunnan cu ta bay wordo hinca den e funcion di ta un officier van dienst, cu ta un funcion basta pisa. Den e area di hotelnan High Rise, aeropuerto, cualkier momento cu algo pasa, Kelly ta spera cu nan lo haci nan evaluacion y tuma e decisionnan corecto, Kelly a bisa finalmente.❑

Ainda no tin rapport efecto medio ambiente

Green Corridor: no ta asina 'green'

ORANJESTAD - E construccion di Green Corridor ta esun mas grandi den historia di Aruba su infrastructura. E lo cambia nos bida, manera e minister encarga a vocifera aña pasa atrobe. Pero con ta para cu e medio ambiente, ta tene cuenta cu e efecto. Bon Dia Aruba a haya sa cu ainda no tin un rapport cla di e efectonan.



Por ehemplo pa e proyecto di Urirama e compania si tin dos aña un rapport cla caba e 'MER' y te ainda e construccion no a cuminsa. MER ta para pa "Milieu effect rapportage", pues ta anticipa ki efecto e construccion pero tambe operacion di un proyecto tin riba medio ambiente. Medio ambiente no ta solamente bestia of mata, pero tambe riba bida di hende. Pa pone den su relacion directo: biba banda di un caminda grandi tin su efecto pa salud di hende. Tambe e speed tin su efecto riba e calidad di aire, p'esey den otro pais pa hopi tempo ta tuma medida pa baha e speed den area di residencia. Pero tambe zonido ta algo di vital importancia pa tene na cuenta.

Pero te awor no ta conoci kico e efectonan ta di e Green Corridor cu ta un ampliacion grandi di e caminda entre Oranjestad y San Nicolas y bisindario. E construccion di e prome parti di e Green Corridor, e spiraalrotonde, ta parce di no tin mucho efecto riba e media ambiente. Den e otro fase na Barcadera cu ta considera como trabou preparatorio, a traha un caminda den un area cu no tin mucho cas. Si a kap basta mata, pero minister encarga cu Infrastructura a bisa na comienso di e proyecto caba, cu lo planta mata bek. Na Seroe Teishi e compania cu a gana e destaho, Odinsa di Colombia, tambe ta haci trabou awor di traha un rotonde. E area ki tampoco no ta un area cu hopi cas pero si ta conoci como un area unda tin flora y fauna proteha. Locual tambe ta encera den e proyecto ta un brug nobo na Spaans Lagoen cu tambe ta un zona cu flora y fauna unico di Aruba.



Sin protesta

Bon Dia Aruba a purba di haya mas informacion tocante e progreso di inventarisa e efectonan pa medio ambiente. Pero te awor e unico informacion ta cu e rapport no ta cla ainda. Mester remarca tambe cu Bon Dia Aruba tampoco a tende comentario for di cierto organisacionnan cu ta boga pa mas proteccion di medio ambiente. Pa compara atrobe cu un otro proyecto cu den sentido si ta 'green', e parke di molina na Urirama, tabatin hopi protesta di organisacionnan asina y habitantenan preocupa pa nan salud. Pero den e caso di e Green Corridor cu tin como meta pa drecha e fluho di trafico cu ta wordo guia riba mas caminda, esta un highway di cuater caminda, ta parce te awor cu ningun persona of instancia ta considera e efectonan di esaki.

Polucion di trafico

Den e concepto pa un maneho nobo pa medio ambiente, e departamento concerni esta Directie Natuur en Milieu, a pone caba cu mester bin mas enfasis riba e cualidad di nos aire. Nos tin relativamente hopi auto na Aruba y e polucion ta algo cu sigur ta haci daño na salud. Manera Bon Dia Aruba a skirbi caba na juni, compara cu por ehemplo e dump na Parkietenbos cu den e dianan aki ta haya hopi atencion, trafico ta keda un fuente di polucion grandi. E efecto di Parkietenbos riba e calidad di Aruba su aire si a baha fuertemente, segun e departamento, pa motibo cu gobierno no ta kima e sushi mas. Pero pa cu e polucion di trafico e situacion no a drecha. Y aunke e biento di Aruba ta baha e efecto negativo, e sushi (stof) di e polucion ta keda riba paña, cabey y ta wordo inhala. Hasta ora bo yega cas e tin su efecto riba otronan cu no a sali. Specificamente e autonan cu ta core riba diesel ta un problema, pasobra e huma di diesel ta un substancia cu ta causa cancer.❑

Tecla Kelly di SAC

A pesar cu ambiente tabata tenso, reunion entre gobierno y SAC a bay den bon ambiente

ORANJESTAD – Aunke cu e ambiente tabata basta tenso, e reunion entre gobierno y SAC a bay den bon ambiente, segun presidente di Stichting Arubaanse Carnaval, Tecla Kelly.

Esaki den cuadro di e impasse cu tin entre e gruponan di carnaval y SAC, caminda cu minister di cultura, Otmar Oduber, kier a para intermediario pa asina yega na un solucion pa loke a sosode aña pasa entre e dos gruponan.

Purbando

Gobierno y directiva di SAC a sinta hunto pa asina discuti riba varios punto cu a bin ta tumando luga y e criticanan for di diferente banda riba e fundacion aki.
Manera cu a wordo indica anteriormente, e esfera durante e reunion tabata tenso. Tenso, ta ora cu tin cu sinta pensa kico a wordo papia, segun Kelly. E reunion aki tabata caminda basicamente wak kico lo ta e solucion, yega na otro, disponibilidad pa traha hunto, segun Kelly. Pa SAC, tur hende cu kier bin cu sugerencia, inclusivo pa sinta cu e gruponan, esey nunca lo ta problema. Pa Kelly esey lo bay bin den futuro, cu lo bay traha riba dje.

Ningun hende ta perfecto

Kelly a sigui splica cu semper unda cu traha tin fout. Ningun hende no ta haci un trabao perfecto. Pero por bisa si cu tin cosnan cu a wordo repasa den e mesun carta cu nan a yega di haya di e grupo. Awor aki SAC ta bay sinta hunto otro siman, pa pasa den e peticion di minister. Un cos Kelly a bisa si cu carnaval 61 ta na caminda y ta bay tin un carnaval sigur. Pa otro siman si tur cos ta cla, lo bay sinta bek y pa bin na otro.

Cambio den SAC

E cambio cu e gruponan kier cu nan kier ta den SAC tambe, segun Kelly. Si ta e caso cu e gruponan kier un cambio den e constelacion di SAC, eynan tampoco no tin problema, segun Kelly. E ta sigui splica cu e gruponan kier ta den SAC. SAC semper ta habri pa sugerencia. Un cos no mester lubida, SAC ta e Stichting, e t'ey, pero e hendenan no ta keda. E fundado mes a fayece. Fuera di esey tin varios hende cu ta sali y ta un cuestion di drenta sali. Tin cu hinca par di hende nobo y esey lo por bira bon. Kico ta e innovacion cu e gruponan kier trece, Kelly no sa.
Gobierno kier sa kico por haci pa yega hunto, prome cu dicidi con ta bay haci.

E problema mas grandi cu Gobierno tin ta cu e gruponan a para riba cu nan no lo participa, si SAC no cambia of si nan no haya participacion. Aki ta caminda cu SAC ta bisa cu nan tin e disponibilidad pa sinta cu tur hende.

Mando pa 5 aña

Kelly a bisa cu ora cu el a sinta, cu e ta bin pa 5 aña. E no ta kere den keda sinta na cabes pa hopi aña. Si e pone su mes den 38 aña, manera defunto fundado Milo Croes, e no lo por haci'e. For di despues di a haci 5 aña, por bay pa 10, etc. Tin varios cos mester drecha den SAC. Tur hende por bisa cu tin hopi cambio a tuma luga den SAC prome y awor cu SAC di Tecla. Esun cu bin despues di Kelly, mester mehora SAC.
E ta bay haya un SAC, caminda cu por haya un draaiboek. Por djis yega y traha y sigui innova den dje.
aña 61 tin cu wak con cos lo bay. Ta yega un momento cu e curpa mes ta pidi descanso, segun Kelly. E por cana ainda full e ruta y haci tur cos, pero semper tin cu wak dilanti, mester wak famia.

Trabao no ta facil

No mester lubida. Ta den SAC, no ta un trabao facil. Kelly a splica cu esunnan cu a bin, sikiera un aña pa yuda den SAC, por papia cuanto trabao tin. Ora cu ta den SAC ta otro ora cu ta pafo, Kelly a bisa finalmente.❑

Segun toxicologo, Dr. Armando Diaz

Abuso di consumo di Paracetamol ta hopi



ORANJESTAD – Uzo sin control y sin prescripcion di doctor tin su efecto toxico contra bo curpa y un efecto negativo riba bo salud. Dr. Armando Diaz kende ta un specialista riba toxicologia na servicio di Imsan, a base di su experiencia como profesional pa 12 aña na Aruba ta haya cu e casonan mas frecuente di abuso di consumo di remedi tin di haber cu Paracetamol.

Bon Dia Aruba a papia cu Dr. Diaz, kende a bisa cu e hendenan pa cualkier dolor ta tuma Paracetamol. Pero nan no ta tuma un Paracetamol sino un cantidad mas eleva di nan cu na final di dia e por kita bo color, pero e cantidad cu nan ta tuma ta afecta e higra.

Encuanto intoxicacion pa mal uzo di steroid, e no a yega di conoce niun caso ainda; tampoco di hendenan cu a muri pa causa di mal uzo di steroid. Unico cos cu el a yega di trata ta hendenan cu ta bise "mi a haya tal cos, bo por check pa mi...?".

Rango terapeutico

Dr. Diaz a splica bon detaya cu cada remedi tin su ciclo y desaroyo di efectividad cu mester tene cuenta cune, no solamente e pashent sino e doctor tambe.

E ta bisa cu tin remedi cu tin un angulo terapeutico estrecho. Kico e kiermen cu esey.? Pa ilustra esaki e ta trece un ehemplo ora cu doctor receta un remedi di 100mg. Pero bo mester keda monitor e remedi su efecto riba bo curpa, ya cu bo no sa si e remedi a yega caminda e mester haci su efecto.

Ta asina cu e pashent ta sigui e tratamento manera mester ta y dia pa dia e remedi su efecto ta yega na loke ta wordo yama rango terapeutico; of unda e mester traha pa alivia of soluciona bo problema di salud.

Reaccion comun

Pero kico ta sosode si e 100mg ta demasiado? E ora e remedi ta bay na e rango toxico. "E ora ey bo ta puntra bo mes: Wel mi ta bebiendo e 100mg cu doctor a bisa mi pero mi no ta mira mehoransa?" E reaccion comun ta cu e pashent ta cuminsa bebe mas di e remedi y akinan e problema ta bini. Ya cu e pashent ta drenta den un rango toxico pasando pa e rango peligroso di intoxica bo curpa.

Den su declaracion na Bon Dia Aruba, Dr. Diaz a bisa cu generalmente e remedi ta ser fabrica pa un persona bou e patronchi normal.

Un persona normal –segun e fabrica di remedi- ta un persona entre 70 pa 75 kilo di peso. Y si bo ta un persona di mas cu 100 kilo eventualmente un pildo di 100mg no ta duna bo efecto, y e problema ta sigui.

Tin caso di mama cu ta duna nan yiu cierto remedi y e no ta haya resultado positivo. Dr. Diaz a indica cu eventualmente den un caso asina e remedi su concentracion a yega na cierto nivel di bo sistema di curpa pero no na e rango terapeutico. Y tin biaha nan ta duna mas y consecuentemente e ta produci intoxicacion.

Control regular

P'esey e ta considera importante pa doctor controla su pashent regularmente cada dos siman ora cu e mester sigui un tratamento. Di e forma aki como doctor e por determina si efecto di e remedi ta den e rango terapeutico. Si e no a yega den e rango cu e mester ta pa soluciona bo dolor, e doctor mes mester evalua si e mester aumenta pa ehemplo di 100 pa 125mg .

Pero si contrario e ta haya cu e ta demasiado e doctor mes ta determina cu na luga di 100mg ta baha na 70mg, ya cu bo ta un persona di menos peso.

Esaki ta casonan frecuente cu e ta calcula cu di un grupo di 50 pashent un 30 pa 35 di nan ta den e rango aki. Pero ora cu nan ta haci un rapport pa doctor nan ta ripara cu nan a duna e pashent un remedi di 100mg y e no ta yegando na e rango terapeutico cu mester yega. E ora e doctor ta ahusta e dosis di e pashent. "Esey ta depende di cada doctor... esey ta haci e diferencia", e ta aclaria.

E ta haya cu e situacion aki ta e demanda un team di profesional cu mester defini cierto maneho di dosis y control di e pashent. Pero actualmente nos sistema ta otro: Mi ta duna bo esey, bay tuma, y te eynan e doctor ta yega.

Dependencia di remedi

Tambe tin caso cu e pashent ta crea dependencia na cierto remedi. Den nos comunidad, e caso aki ta grandi, segun Dr. Diaz.

El a yega di haya basta di esey den su bida profesional. Actualmente e ta haya cu e tipo di control aki pa evita cu un persona por bira dependiente of adicto na cierto remedi no ta wordo haci mas. "Pero e ta un cos cu mi por yama alarmante", el a bisa.

Pero tin otro situacion y peor, e tin di haber cu esunnan cu ta bebe remedi pa su cuenta sin consulta doctor. Cu e uzo actual di internet tin hende cu ta bay den Google pa busca informacion y loke nan ta haya nan ta bay uza pero sin sa ni midi e consecuencia.

Importacion di remedi

E importacion di remedi ilegal, principalmente di Venezuela tambe ta un problema, unda e persona ta bay cumpra remedi pasobra e ta resulta mas barata ya cu AZV no ta cubri nan pasobra doctor no a receta esey.

Pero e persona ta expone su mes ya cu e no sa e calidad di e remedi cu e ta uzando. Ademas mester tene cuenta si e remedi ta pas cu bo sistema di curpa, "ya cu e no kiermen cu si el a traha cu bo e ta bay traha cu mi...pero hopi hende no ta compronde esey", el a bisa.

Conseho

E ta conseha cu ta importante pa e pashent consulta su doctor di cas prome y laga e doctor haci un chekeo general. Igualmente e Toxicologo Armando Diaz a bisa cu nos mester ta mas consciente di loke nos ta hinca den nos curpa.

"Nos tin cu corda cu un so nos tin y e ta un ticket di un solo direccion", el a declara. Den sintesis e ta sentencia: "E problema cu bo ta causa bo curpa ta hopi dificil pa bo bini bek caminda bo ta".❑

Cachonan banda di hotelnan ta un molester pa bishitante

ORANJESTAD - Na 2013 a lanta un grupo pa trata e tema di e cachonan cu ta riba caya cu ta duna un mal imagen di Aruba, bishitantenan no ta gusta wak bestia riba caya. Ronella Tjin Asjoe - Croes, CEO di Aruba Tourism Authority (ATA) a bisa cu e tema aki ta ricibiendo su atencion



"Recientemente mi a wordo invita pa un reunion unda cu diferente partido a bini hunto pa discuti y delinea con por atende e asunto di cachonan sin doño den e area hotelero". Esaki no ta prome biaha cu esaki ta sosode. Dos aña pasa tambe tabata tin esfuerso unda cu ATA a participa tanto cu aporte financiero como cu esfuerso di varios hende, segun sra. Tjin Asjoe - Croes.

Task Force

Aworaki a wordo yama pa forma parti di un "task force" pa mira kico mas por haci pa contra aresta e problema aki. E miho acercamento di e problema aki ta den man di expertonan y eynan mester bisa cu tin diferencia di opinion pa loke ta trata con mester atende e asunto, segun sra. Tjin Asjoe - Croes a duna di conoce. Unabes esakinan wordo adresa, e pasonan por wordo tuma mas concreto. "ATA t'ey pa asisti y a forma parti di e 'task force'". Na e momentonan aki no tin pasonan concreto pero si tin movecion y atencion pa e problema aki.

No tuma pa custumber

Situacionnan asina hopi biaha ta bay viral, manera cu a pasa recientemente, na momento cu un video a wordo pasa riba diferente medio social. Esaki ta wordo haci mayoria biaha pa esunnan cu ta bishita Aruba pa varios aña. Locual cu tin di tene na cuenta ta cu e ta un mahos bista pa Aruba y cu aunke ta custuma cu esaki, mester pensa cu e destinacion for di unda e bishitantenan ta bini, no tin e tipo di situacionnan aki, pues mester trece un solucion, sra. Tjin Asjoe a conclui.❑



BON DIA Aruba

Ayera a cuminsa cu accion di donacion

Favi mester di donacion pa funciona

ORANJESTAD - Ayera dia 21 di augustus Favi a duna inicio oficial di su accion di donacion 2014. E meta tabata pa recauda fondonan necesario pa asina Favi por sigui brinda tur su servicionan na nos comunidad y ademas cubri su gastonan operacional manera su gastonan mensual.

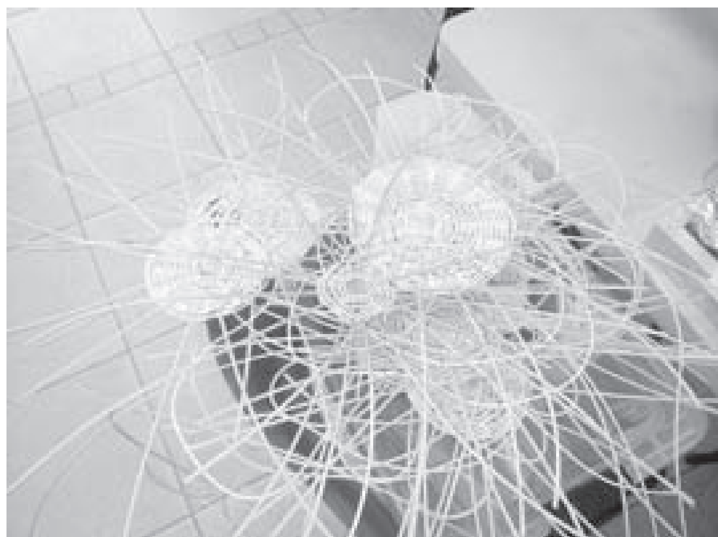


E gastonan mensual ta entre otro electricidad, awa, gas, material pa actividadnan den grupo y diesel pa e dos busnan di Favi. Aña pasa a recauda 87 mil florin, esaki ta mas o menos e suma cu Favi ta ricibi di donacion cada aña, sra. Charlene Marchena encarga cu guia di actividad na Favi a bisa.

E periodo cu ta pone enfasis riba donacion ta desde awor te cu fin di aña. "Aunke ta acepta donacion despues di e temporada tambe cual ta e caso." Semper ta purba recauda mas posibel pa Favi por sirbi e clientenan miho como cu esey ta e entrada di Favi, sra. Marchena a enfatisa

Favi tin mas o menos 260 cliente y 150 boluntario. E personanan cu ta bay colecta den comunidad a ricibi nan lista ayera. Riba e lista tin tur e nombernan cu nan ta bay colecta suma for di dje. Como cu e servicionan cu Favi ta duna ta hopi, e fondonan cu ta colecta ta suma 80 mil florin bay ariba. "Naturalmente mes di mas fondo paso e 80 mil no ta yuda cubri tur cos. Favi ta haya ayudo di otro organisacionnan na diferente proyecto cu Favi ta haci cual ta contribui na tene Favi riba awa, sra. Setty Baarh", director di Favi a bisa.





Donacion

Tin 95 collectant e aña aki cu ta bay diferente parti den comunidad, tin lista di compania, Setar, y Tele Aruba pa menciona algun. Riba e lista cu e collectantnan ricibi tin marca nombernan di personanan of empresanan cu a duna nan nomber na Favi como cu nan keri haci donacion tur aña, sra. Baarh a splica. Si acaso tin un persona nobo cu kier participa esaki tambe ta wordo poni riba e lista. E suma di cada dunado ta keda na nan, como cu esaki ta a base boluntario, e ta bisa. Algo cu favi kier enfatisa ta cu, na momento cu haci un donacion ta haya un regalo chikito como danki pa e donacion haci na Favi.

Presidente di Favi Joy Duinkerk a hiba palabra como un persona cu ta completamente ciego kende sa e importancia di e accion di donacion cu Favi tin tur aña. Via di e donacionnan aki sra. Duinkerk a bisa cu el haya un bida casi mescos cu un persona cu por mira e ta referi na e busnan por yuda, tin actividad y e aparatonan cu tin pa uza.

Minister encarga cu asuntonan social Paul Croes tabata presente na Favi sosteniendo e entregamento di lista na e dunadonan. Sr. Croes a bisa: "Bo no mester di bista pa tin un vision." E ta sinti cu e fundacion ta dedica na brinda apoyo na esunnan cu ta visualmente incapacita. Mester remarca cu na aña 2010 via di censo, a topa cu mas o menos 3000 caso di personanan cu problema di bista.
Hopi completamente ciego y otronan cu ta parcialmente visualmente incapacita. E grupo cu Favi ta atende ta un grupo chikito compara cu e grupo cu tin na Aruba.

Servicionan di Favi

E servicionan cu Favi ta ofrece na cliente cu problema di bista ta entre otro, investigacion di resto di bista cerca clientenan, guia y conseho de e uzo di medionan auxilia, guia trempan pa baby y mucha chikito, guia den enseñansa regular, special, avansa, revalidacion, guia social, ayudo cu transportacion necesario, adoptacion di material y fiamento den grupo manera obra di man, les di gymnastiek, fitness, combersacion den grupo, les di type, computer, baile y les di cushinamento.

Clientenan ta haya conseho na trabou conseho riba mantencion di trabou y tambe con pa haya un trabou. Tur e servicionan aki ta sumamente esencial y na beneficio di e persona cu limitacion di bista of cu ta ciego na Aruba.

Favi su servicionan na clientenan ta completamente gratis y esaki ta danki na e donacionnan cu Favi ta ricibi tur aña ya pa 40 aña for di e comunidad di Aruba en general, comerciantenan y diferente clubnan si servicio.❑

American Airlines cu 1120 asiento adicional pa Aruba





ORANJESTAD - Ayera mainta a wordo notifica riba un trabou cu tabata wordo haci durante e ultimo dos pa tres añanan, pa un team consistiendo di Aeropuerto di Aruba, Ministerio di Turismo y Transporte y Aruba Hotel And Tourism Association (Ahata). Conclusion ta, cu American Airlines lo pone un di tres vuelo diario pa Aruba aumentando di e manera aki na 7 vuelo pa siman.

Vuelonan aki lo ta for di Miami cu ta refleha 1120 stoel extra pa siman cu American Airlines ta pone disponibel pa Aruba y for di Aruba, minister encarga cu turismo y transporte Otmar Oduber a duna di conoce.

"E benta di esakinan ya caba ta un hecho y lo cuminsa diasabra awo 23 di augustus y e dia di operacion di e vuelonan aki lo ta desde 6 di november 2014 cu ta nifica cu den e temporada halto Aruba lo tin un total di 21 vuelo di American Airlines cu destinacion Miami", segun sr. Oduber
Sr. Oduber a remarca tambe cu e relacion di partner cu ta existi entre sector publico y priva pa ya caba casi 5 aña ta conduci cu cada bes na resultadonan positivo pa nos isla.

Importancia den nos mercado

Sr. Oduber ta marca e importancia cu American Airlines tin den e mercado Aruba cu a significa a base di e crecemento di e cantidad di bishitantenan y a base di e potencial cu Aruba tin cu ta un muestra cu no ta cifranan manipula. E muestra aki ta di un compania hopi serio cu ta añadi 7 vuelo pa siman poniendo un di 3 frecuencia pa dia den e mercado aki, sr. Oduber a splica. Un aerolinea no ta haci esaki ora cu turismo ta cayendo sr. Oduber a duna di conoce contestando asina riba comentarionan haci pa oposicion.

Sr. Oduber a sigui splica cu e vuelonan aki ta importante paso e ta habri e oportunidad cu tabata buscando pa tin stoelnan acerca cu e parti di West Coast di Merca como cu ta concentra hopi riba e parti "North East". Akinan ta unda cu tabata tin e beneficio di tin Delta Airlines cu tambe a aumenta nan vuelonan diario pa siman, despues cu tabata opera pa hopi aña riba diasabra de bes en cuando diadomingo.

Beneficionan di e vuelo

E vuelonan adicional aki no solamente lo ta bon pa nos turismo, pero tambe pa nos local cu lo haya mas posibilidad pa bay diferente destinacionnan na Merca uzando Miami como hub, cual na e momentonan aki lo ta miho ya cu nan ta bayendo den e sistema di "banking", es decir ta purba pa tur vuelo yega na e mesun ora pa sali tambe den e proximo 45 minuut pa 1 ora, ofreciendo asina conexionnan pa diferente destinacionnan sin cu mester warda hopi ora pa logra.

Temporada indefini

A puntra sr. Oduber pa cuanto tempo e vuelonan lo keda disponibel. El a bisa cu e vuelonan adicional ta pa un temporada indefini, pero si sr. Oduber a bisa claramente cu lo por mira den e periodo abou cu lo cancela un of dos vuelo pa siman pero manteniendo e 4 vuelonan pa siman riba e dianan mas popular pa biaha. Un otro punto hopi importante cu sr. Oduber a presenta ta cu e vuelo adicional aki tambe ta habri e posibilidad cu tabata buscando pa por tin asientonan adicional pa habri e mercado di e costa west, continuando si di por logra e meta di haya e gateway di Dallas, pa cual combersacionnan ta andando cu American Airlines.

Muestra di confiansa

Segun sr. Oduber American Airlines tabata den un discusion politico pa motibo cu hopi hende a cuestiona e motibo cu American Airlines a cera algun tempo atras, e area di New York, Boston etc. E tempo ey a mustra cu e tabata un "business model" cu nan a cera pa henter Caribe, sr. Oduber a splica. Lagando esaki atras e ta bisa: "Tur e vuelonan adicional aworaki y e vuelonan cu tabata existi ta wordo opera cu e avionnan nobo esta e Boeing 737-800". Pa Aruba esaki ta un muestra cu nos a keda cu confiansa den American Airlines, Aruba a mantene contacto y negociacion cu nan y a mustra cu nan ta keda un partner importante pa Aruba y aworaki Aruba ta ricibi e fruta, sr. Oduber a conclui.❑

BON DIA Aruba

Psicoterapista deteni como sospechoso envolvi den diferente ladronicia

ORANJESTAD – Un psicoterapista su detencion a wordo prolonga como sospechoso di ta envolvi den diferente ladronicia di cas cu a tuma luga.

Sospechoso di complice

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu siman pasa, Corte Superior a trata e caso cu un psicoterapista a cuminsa pa apela contra su detencion. Esaki ta forma parti di e procedura ora cu un persona su detencion keda prolonga pa Hues Comisario y cu e persona lo wordo manda pa KIA.

Ta asina cu e psicoterapista ta wordo asisti pa oficina di mr. Lejuez & mr. Marchena y siman pasa, Corte Superior a rechasa e peticion pa suspende e detencion di e sospechoso.

Bon Dia Aruba por a compronde cu e psicoterapista ta wordo sospecha di lo ta forma parti di un grupo di persona, kendenan durante un periodo a horta na diferente cas.

E sospecho contra e psicoterapista ta cu e lo ta indica e otro sospechosonan, cu por cierto tambe ta deteni, cual cas lo ta bon pa bay horta.

Ta sospecha cu e psicoterapista lo tabata informa e grupo di clientenan cu haya tratamento for di dje. Ta asina cu e psicoterapista ta desmenti categoricamente di lo tin algo di haci cu tur e caso aki.



Detencion prolonga

Aunke cu e psicoterapista ta desmenti su envolvimento den e caso aki, Ministerio Publico ta considera su persona un sospechoso y pendiente di investigacionnan andando, su detencion a keda prolonga. Awor cu su peticion a keda rechasa pa Corte Superior, el a wordo manda pa KIA caminda su detencion a keda prolonga cu 60 dia. Ta un caso interesante cu Bon Dia Aruba a logra di haya sa di dje y ta informa nos lectornan.❑

El a bisa Hues cu ta den su rabia el a menasa

Homber ta admiti den Corte di a menasa dama cu morto y di violacion

ORANJESTAD – E homber A. d M. acusa cu entre 14 y 17 Juni 2013, menasa cu morto y abuso sexual contra e muhe D., ayera mainta a wordo condena na un castigo combina y cu e condicion special cu e mester bay un curso di control di agresion.

A.d M. a bisa Hues cu e no a mishi cu ningun hende. El a menasa e dama.



Menasa di mata y abuso sexual

Prome cu Hues a cuminsa interoga e A., el a bisa cu e no a mishi cu ningun hende pero cu e ta admiti di a menasa e dama D. Hues a bisa cu e dama D. a haci denuncia na Recherche pa menasa di morto y menasa di violacion. E dama tabatin menasa di A. riba facebook y tambe tabatin audio di su expresionnan.

Durante e interogacion di Hues a bin sali na cla, cu A. y D. tabatin relacion cu otro. Segun A. despues di e relacion, el a keda acerca D., pa mira si por drecha e relacion pero D. no kier a acepta mas. Hues a remarca cu despues di 6 luna ainda A. tabata manda mensahe pa e dama D. Segun A. el a keda papia cu D. pa mira si e relacion a drecha pero nada. El a bisa Hues cu ora el a wordo deteni pa Recherche, ainda D. tabata papia cune via celular y ora e tabata na KIA tambe. El a splica cu riba pin e tabatin contacto cu D. pero na dado momento D. a blokia su pin. A. a admiti di a haci expresionnan menasante den su rabia pero no tabata kiermen esaki di berdad. El a bisa Hues cu ora e rabia e ta flip y ta bisa cosnan cu den realidad e no kiermen. Hues a mustra cu e mester compronde cu ta trata aki di menasanan serio. A. a bisa cu ora el a sali for di KIA, e mester cumpli cu condicionnan entre otro no drenta den contacto cu e dama D. Sinembargo e dama D. a contact e y a bisa sorry cu pa motibo di su denuncia, A. a bay cera pero el a haci esey, pa A. siña cu no por haci menasa asina. A. a bisa Hues cu e ta realisa esey y awor e no tin contacto mas cu D.

Problema di actitud

Hues a mustra cu Fiscal a mira necesario pa A. wordo analisa pa psychiater. Segun e rapport di psychiater, na edad jong A. a bay psychiater caba. Tin indicacion cu A. ta haya conducta anti social. Loke a sosode ta pasobra cu A. no tabata bebe e pilder mas. A. a bisa Hues cu e pilder tabata pone drumi masha hopi y su siguiente dia e tabata lanta suf. Hues a puntra si e no a bisa psychiater di esaki. Segun A. el a informa nan pero nan a bisa pa sigui bebe e pilder. El a stop y awor e no a haya pilder mas. Segun A., e ta uza marihuana pa baha su nervionan. Hues a bisa cu segun psychiater, A. ta responsabel pa su actonan. A. actualmente ta sin trabou y ta kedando cerca su mama. Hues a mustra cu Reclassering a recomenda pa A. sigui curso pa controla su agresion. A. a bisa Hues cu e ta dispuesto pa haci esey.

Exigencia di fiscal

Fiscal ta haya legalmente proba cu A. a menasa e dama D. A. mes a bisa cu ora e rabia e ta perde cabes. Fiscal ta haya cu esey no ta bon. P'esey el a pidi Reclassering pa evalua A. Fiscal a bisa Hues cu e tin temor cu A. lo por haci algo asina atrobe. Na opinion di Fiscal, menasa ta un asunto serio. El a mustra cu A. a keda 85 dia cera y despues laga liber. Fiscal ta haya cu mester duna A. un castigo combina. El a splica Hues cu esaki ta pa forsa A. pa sigui indicacion di Reclassering. Di e forma aki ta yuda A. pa bay riba e caminda bon. Fiscal a exigi 120 dia di prizon, di cual 60 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Ademas Fiscal a exigi pa A. cay bou guia di Reclassering y sigui curso di control di agresividad.

Defensa di abogado

Mr. Hart a bisa Hues cu e no ta di acuerdo cu e castigo asina halto cu Fiscal ta exigi. Na opinion di e abogado, A. a sinta caba 85 dia den KIA y no ta haya cu mester duna mas castigo. E abogado a bisa Hues cu Fiscal ta papia cu ta teme cu A. lo bolbe haci algo mesun cos. E abogado a bisa cu el a papia cu tata di A., kende a bisa cu A. ta hopi trankil y ta comportando su mes bon. E abogado ta haya cu A. a siña su les ora e tabata cera. El a mustra tambe cu A. a bisa cu e ta dispuesto sigui e curso di control di agresion cu Reclassering a recomenda. El a pidi Hues condena A. na un castigo igual na loke el a sinta caba na KIA y pa e sigui e curso.

Sentencia

Hues a cera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba cu A. a menasa e dama D. Hues a mustra cu A. mes a admiti e delitonan y cu Hues no mester bay mustra riba pruebanan cu tin. Hues a bisa cu e ta comparti punto di bista di Fiscal cu mester pone un fin na e situacion aki. P'esey el a confirma e exigencia di Fiscal. El a bisa A. cu no por menasa hende di e forma aki. Hues a condena A. na 120 dia di prizon, di cual 60 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Tambe Hues a ordena pa A. sigui e curso di control di agresion.❑

Compania di accounting PWC ta siña mucha e balor di placa







ORANJESTAD - Cu e crisis financiero mundial y e recesion cu a sigui, cu consecuencia tambe pa Aruba, porta awor danki na un compania priva di accounting y impuesto muchanan ta siña algo cu hopi adulto y hasta nos gobierno ainda ta haya dificil: anda cu placa den un forma responsabel.

Ayera Pricewaterhouse Coopers (PWC) Aruba a informa prensa cu nan tambe ta lansa e campaña cu e compania internacional tin globalmente. Na Aruba el a haya e nomber 'Gana bo futuro' pa educa mas trempan posibel e muchanan tocante financia. Ora kier logra un cambio den actitud expertonan semper ta bisa locual a sali afo den hopi estudio: cuminsa mas trempan posibel. Esaki ta conta por ehemplo ora nos kier mas conscientisacion den ramo di medio ambiente. Un mucha cu na scol ta siña kico ta e efecto, tambe ta influencia por ehemplo su mayornan cu no a lanta cu e conocemento. "Mama, tata, bo no por susha beach", ta e efecto di cuminsa cu e generacionnan jong ora mester cambia algo.

"Mama, tata, dicon no a paga placa di scol pero si di telefon", por ta un efecto di e campaña di PWC. Hasta den futuro por haya un situacion di : "Gobierno, mester ayudo cu e presupuesto?"

Ora Bon Dia Aruba a puntra PWC ayera cu ta bunita cu tin e campaña pero ora muchanan ta pafo di scol nan ta wak hopi ehempel di adultonan sea gobierno mes cu no ta e miho ehempel pa con pa anda cu placa, e contesta ta: "Nos no ta psicologo. Pero ta berdad cu muchanan ta mas blanco y nos ta spera cu ora nan haya e conocemento nan no ta sigui esun cu mester ta e ehempel, pero porta no ta haci'e dje bon."

E enfoke di e proyecto aki di PWC, locual Bon Dia Aruba ta compronde, tambe ta mas tanto riba e famianan cu ta pertenece na locual ta yama e clase media. Pasobra ora a analisa e crisis financiero mundialmente ta netamente e clase aki cu a perde hopi. Un otro cos specifico pa Aruba ta cu hopi hoben ta keda biba cerca nan mayor te un edad basta halto. Locual ta e informacion cu Bon Dia Aruba a haya, e porcentahe ta 80%. Y ta netamente nan cu no tur ora ta realisa con pa anda cu cierto gastonan pasobra relativamente nan tin menos gastonan cu otro hobennan cu ta biba riba nan mes. Ta nan cu ta cay den 'trampa' por ehemplo di cumpra auto luhoso riba un edad jong pa despues realisa ora nan ta bay biba riba nan mes, cu realmente nan no tin e placa pe.

17 scol participante

E lesnan ta pa scol basico y tin 17 scol participante. Aunke na comienso no tabata facil pa haya scolnan pa coopera, Bon Dia Aruba a haya sa. E scolnan ta di Stichting Katholiek Onderwijs (SKOA) cu na final si tabata cooperativo. Dicon e otro scolnan (publico, protestant, priva) no tabata interes no a sali na cla. No ta pasobra e scol mester haya algo sea e docentenan mester duna les. PWC ta percura pa tur cos: material y 18 empleadonan ta bay duna e lesnan. Cada scol ta haya dos les; uno di teoria pa splica kico ta un presupuesto, con bo por spaar, kico ta e balor di placa. E di dos les e muchanan por traha nan mesun presupuesto, pues ta un les practico.

Manera menciona e campaña ta traha for di PWC globalmente pero e programa ta traduci na Papiamento. E compania a test esaki tambe hunto cu docentenan pa wak tambe si e palabranan no ta mucho dificil pe muchanan. Ta solamente e muchanan di klas seis (11- 12 aña) ta haya e dos les di 90 minuut y nan si ta wordo duna na Hulandes aunke e material ta na Papiamento. E prome scol na turno ta Pius X School riba 1 di september unda lider Regional Edsel Lopez y e director di Business & Accounting di PwC Aruba Lorena Maduro lo bay duna e les. E progreso di e proyecto tambe por wordo sigui completamente riba media social y tambe den e edicionnan di Bon Dia Aruba.❏



Remedi ZMapp contra Ebola, efectivo of no...

ORANJESTAD – "Mi ta emociona, mi ta bibo!" Esaki tabata e palabranan di e doctor Kent Brantly, kende a recupera satisfactoriamente despues cu el a resulta contagia cu Ebola na Liberia (Africa).

E palabranan aki no solamente ta expresa e alegria di un persona cu a scapa di perde su bida for di un virus cu ta un 90% mortal pa esun cu wordo contamina, sino cu e ta trece un speransa di bida pa tur otro cu a haya e malesa.



E doctor Kent Brantly, kende a recupera satisfactoriamente despues cu el a resulta contagia cu Ebola na Liberia (Africa).

Malesa mortal

Di acuerdo cu Organisacion Mundial di Salud, den e brota di Ebola cu ta afecta Guinea, Liberia, Nigeria y Sierra Leona, te dia 11 di augustus a wordo registra 1.848 caso di cual 1.013 a fayece.

Pero e speransa aki tambe a wordo poni riba e remedi of vacuna experimental cu a wordo uza den e proceso di recuperacion di Kent y tambe di su compañera di mision di salud, e soeur Nancy Writebo, kende tambe a bandona sano y salbo e hospital di Universidad de Emory, despues di permanece isola den un sitio special pa varios dianan.

Remedi ZMapp

Tanto e dokter Kent Brantly como e soeur Nancy Writebo a ricibi un tratamento a base di e remedi experimental ZMapp, cu nunca a wordo uza antes cu wordo humano. Mientras cu otro victima di e virus di Ebola, e religioso Spaño Miguel Pajares, kende ta e prome persona cu e virus riba suela Europeo, no a conta cu e mesun suerte. El a wordo trata tambe cu ZMapp pero e no por a sobrevivi.

Vacuna na Liberia

Mientras cu presidente di Liberia Ellen Johson-Sirleaf a pidi Merca pa pone e remedi na disposicion di nan. Finalmente dos dosis experimental a wordo manda pa trata dos dokter di Libera cu ta infecta pa e virus, asina e emisora estatal LBS a informa. E remedi a wordo duna na dos dokter cu tabata traha na un hospital di Monrovia.

Aunke e speransa cu a wordo crea rond di ZMapp ta grandi, Dr. Bruce Ribner, kende ta director di unidad di malesa infeccioso di hospital Emory a informa ayera durante un conferencia cu danki na e dos caso cu a wordo trata den e hospital Emory nan a siña mas con pa trata e virus di Ebola, y esaki ta algo bon pa henter mundo.

Sinembargo riba e uzo di e remedi experimental e tabata masha cauteloso. "Francamente nos no sa si e remedi a yuda of si el a marca algun diferencia", el a declara na prensa.

El a splica cu ta existi un evidencia epidemico fuerte cu un sobreviviente di e malesa ta bira immuun na e capa di e virus.

Na Aruba Dr. Wilmer Salazar kende ta specialisa riba Microbiologia a yega di bisa recientemente durante un conferencia di prensa di Departamento di Salubridad Publico (Despa) cu e remedi ZMapp ainda ta uno experimental. Tambe el a menciona cu e virus di Ebola ta masha mortal y solamente un 10% di e pashentnan infecta por scapa di muri. El a laga sa cu e tipo di tratamento cu ta wordo uza ta di hopi fase y no specifico, ya cu e pashent ta haya tratamento di apoyo ya sea pa e keintura, sangramento, etc.



Aunke ZMapp a ser uza riba ser humano, ainda no ta wordo conoci su eficacia ni su siguridad.

Dr. Salazar a laga sa cu ta importante pa e pashent di Ebola wordo isola y nos hospital tin e capacidad pa atende un caso asina.

No tin siguridad Segun informacion di e corant El Mundo di Spaña, aunke ZMapp a wordo uza riba ser humano, ainda no ta wordo conoci su eficacia ni su siguridad. Te awor aki, tres pashent, sinembargo e suerte di e tres pashent aki ta hopi leu di e suerte di miles di hende na Africa cu ta wardando riba un morto casi sigur. Organisacion Mundial di Salud, OMS ta debati ainda si ta etico uza un producto experimental den un brota manera esaki, pa lo cual nan a sostene un reunion cu expertonan den etica biologico, pa nan por duna un guia con pa haci e cosnan di un manera responsabel.

Protocol cientifico

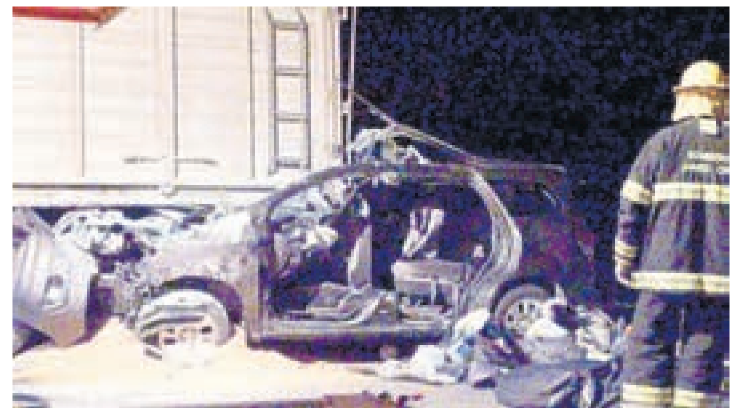
E standard di oro pa balora un medicina nobo ta ensayo clinico den ser humano y ta existi un protocol cientifico pa e desaroyo y comercio di e remedinan. Prome e ta wordo ensaya den animal, si e resultado ta positivo, e siguiente step (fase I) ta balora e siguridad di e producto den sernan humano. E sorto di test aki ta wordo haci cu tiki hende si e datonan ta positivo y e producto ta resulta beneficio, poco poco nan ta test cu un cantidad mas grandi di hende. Te ora nan ta yega na e parti mas completo di e prueba cu ta yama Fase IV. Eynan ta wordo determina e dosis maximo di e substancia, con largo e terapia ta, su efectonan secundario etc. Sin embargo henter e proceso aki cu por tarda añanan largo a wordo bula den e caso di Ebola cu e producto ZMapp.

Laboratorio

E substancia aki cu a wordo crea pa e compania Mericano Mapp Biopharmaceutical. E asina yama "remedi milagroso" aki ta cu cocktail di diferente anticurpa saca for di sanger procesa di raton cu a ser infecta cu Ebola. Un empresa chikito cu apenas nuebe empleado Mapp Biopharmaceutical a wordo treci den luz publico y a haya hopi audiencia despues cu CNN a trece su historia cu e titulo "Remedi experimental lo por salba pashentnan cu Ebola".❑

Ora e Papa ta yora





ORANJESTAD - "E Papa tambe tin famia", esaki tabata e palabranan masha conmovedor cu tabata refleha un tristesa profundo di Sumo Pontifice relaciona cu un tragedia familiar.

Pa: Benjamin Romero

Un sobrino di Papa Francisco tabata coriendo den su auto riba un caretera for di Rosario pa Cordoba (Argentina) ora el a haya un accidente masha pisa mes. Su casa Valeria Carmona y su dos yiunan, un di 2 aña y un baby di 8 luna a muri ora e auto a dal contra un truck. Emanuel Horacio Bergoglio di 38 aña di edad kende ta yiu di un ruman morto di Papa Francisco tabata stuur un Chevrolet Spin. E mes ta interna den estado grave na un hospital di Villa Maria.

Di acuerdo na un comunicado di Vaticano: "E Papa a wordo informa; y e tin un tristeza profundo pa e noticia tragico aki. Tur su colaborado y empleadonan di Santa Sede ta uni cu e Papa Francisco den oracion y ta participa di e luto cu su famia ta pasando aden".

Papa Francisco memey di su tristesa a gradici pa e oracion di tur y expresionnan di condolencia y solidaridad. Igualmente el a pidi oracion pa salud di su sobrino Emanuel kende ta interna den un estado hopi delicado di salud".

Pa prome biaha Papa Francisco a bay un poco riba su bida familiar. El a pone un banda su condicion di Pontifice pa expresa su esencia di ser humano. El a bisa cu nan ta 5 ruman, y e tin 16 sobrino.

Papa Francisco a nace den un famia Catolico dia 17 de december di 1936. Tabata e mas grandi di 5 ruman. Su tata di origen Italiano mester a sali for di Italia pa motibo di e fascismo y su mama cu a nace na Argentina, pero tambe yiu di Italianonan. E unico ruman di Papa cu ta na bida ta Maria Elena Bergoglio pasobra, e otro tres a muri caba, entre nan e tata di Emanuel kende a haya accidente y actualmente ta den estado critico pa causa di e accidente.❑

Fundacion Movimiento Ta Bida ta ofrece

Guia di ehercicio cu profesionalnan certifica

ORANJESTAD - Fundacion Movimiento Ta Bida (FMTB) ta informa cu dia prome di september lo ta cuminsando cu cursonan cu duracion di 12 siman. E cursonan aki lo ta di dialuna pa diabierna for di 5'or y mei te cu 6'or y mei di mainta, na 4 diferente districto, segun sra. Haydee Bermudes di FMTB.

E cursonan lo ta na Piedra Plat den e gymzaal di SVGA, Oranjestad na Colegio Arubano ex Emma school y na San Nicolas na Princes Christina school y na Savaneta na Cuts & Curves. E programa ta cuminsa dia 1 di september y ta finalisa dia 21 di november. E ta costa 225 florin pa henter e periodo of 75 pa cada luna.





Contenido di curso

Den e cursonan lo trata ehercicionan pa personanan cu tur sorto di problema manera problema di lomba y con pa preveni cu haya e problemanan aki, lo pone atencion na problema di nek, akinan lo tin ehercicio pa mehora postura. Lo yuda personanan cu problemanan causa pa peso di mas, esaki segun sra. Bermudes. 1 den cada 5 persona cu presion halto ta pa motibo di peso di mas, pues lo yuda e personanan aki pa incorpora movecion den nan rutina, tambe lo tin ehercicio pa personanan riba 55 aña unda cu lo controla e movemento pa percura cu e weso y musculonan no ta wordo forsa.





Personanan cu Osteoporosis tambe ta bon bini na e entrenamento unda lo educa tambe riba prevencion apart di e entrenamentonan terapeutico cu lo tuma luga. Sra. Bermudes a sigui bisa cu personanan cu tin stress tambe ta recomenda pa inscribi paso stress ta causante di hopi d e problemanan menciona incluso perdida si soño, e entrenamento por yuda cu ehercicio di halamento di rosea entre otro cu por regula e problemanan aki.

Cifranan di behes

cifranan di Departamento di Estadistica (CBS) di 2010 ta indica cu e populacion ta birando mas bieu mas lihe, Pa e comienso di e proximo decada ta bay tin mas persona riba e edad di 60 aña cu tin hoben bou di edad di 15 aña. E populacion di riba 50 aña ta spera cu lo subi cu mas o menos 43 porciento den e periodo entre 2010 y 2020. Mas bieu e populacion bira e personanan riba edad di 75 aña lo subi mas lihe. E tendencia aki ta spera di continua den e siguiente decadanan y pa e aña 2030 lo tin un cantidad di 28.451 persona riba e edad di 60 na Aruba.

Bisando esaki den e area di educacion fisico, medicina fisico y terapia cu specialisacion den e concepto pa persona di tercer edad tin poco profesional cu ta dedica pa personanan di e grupo di edad aki, sra. Bermudes a bisa. "Ta conoci cu poco ehercicio durante edadnan halto ta asocia cu condicionnan di cansancio, debilidad, perdida den amor propio y aumento di depresion y ansiedad". Segun estudionan algo cu ta traha sumamente bon den e casonan aki ta, movecion y actividad fisico.

Finalisando sra. Bermudes a bisa cu e ehercicionan ta wordo duna dirigi na cada persona y grupo di edad p'esey ta trata na tene e cantidad den e grupo chikito. Na final di e programa lo tin un profesional cu lo ofrece un programa di detox e sistema tambe bou di su guia profesional pa esunnan cu ta desea esey.❑

Segun estudio:

Combinacion di vacunanan lo por aumenta inmunidad pa polio





WASHINGTON (AP) – Un investigacion nobo ta sugeri cu un combinacion di vacunanan lo por yuda den e bataya contra polio, na algun di e luganan mas isola na mundo y den regionnan di conflicto. Door di duna muchanan cu a ricibi e vacuna na forma likido caba, un solo inyeccion di e vacuna, ta mehora nan inmunidad masha hopi mes.

Oficialnan di World Health Organization (WHO) a bisa cu e strategia di combina, ya ta cuminsa wordo uza den campañnan di vacuna na algun di e areanan afecta masha pisa y e ta wordo introduci den e rutina di inmunisacion na paisnan desaroya.

“E lo por hunga un rol grandi den e eradicacion di polio”, dr Hamid Jafari, director di WHO su operacion di polio, cu a dirigi e estudio publica diahuebs den e revista Science, a bisa.

Vacuna oral contra polio a hunga un rol critico den e esfuerso di casi 3 decada, pa combati e malesa cu ta laga muchanan mancaron. Trahadonan di salubridad a bay di cas pa cas, di campo di refugiado pa banda di caminda, ta entrega e gotanan. E cantidad di pais caminda polio ta circula regularmente a bay di 125 na 1988, pa 3 na 2013. Pakistan, Nigeria y Afghanistan so tin e ainda.

Pero cu biahamento, e menasa ta aparece atrobe na paisnan cu prome tabata liber di e virus contagioso. WHO a declara un emergencia di salud publico internacional na mei, pasobra tabatin un epidemia na por lo menos 10 pais. Particularmente e preocupacion tabata na Syria, Somalia y Irak, caminda violencia tabata complica esfuersonan pa contene casonan nobo.





Controversial

Cua vacuna pa uza pa combati polio, ta controversial pa hopi tempo. Cada un tin nan parti fuerte. Merca y otro paisnan rico, a cambia bek pa uza solamente e inyeccion, cual ta traha di e virus no activo, esta e virus morto. Esaki a cuminsa despues cu nan a caba cu e malesa na e pais. Nan a haci e cambio, pasobra e vacuna oral ta contene e virus bibo, pero debil, cual e muchanan ta saca despues ora cu nan bay af. Esaki den masha poco caso, a causa casonan di polio causa pa e vacuna.

Na paisnan den desaroyo, caminda polio ta un menasa ainda, e vacuna oral ta mas barata, mas facil pa uza y por baha e velocidad cu e virus ta plama. Pero un tipo di inmunidad particular, cual ta inmunidad intestinal, ta keda, pues tin muchanan cu lo mester wordo vacuna mas cu un biaha.

Test na India

E team di Jafari a test si ora uza tur 2 vacuna lo proteha miho cu un. Tabatin mas di mil mucha den e estudio, e edad tabata varia di baby pa muchanan di 10 aña, na India na 2011, cual ta e ultimo aña cu e pais a reporta casonan di polio. E muchanan a haya e vacuna oral prome. Despues a scoge algun mucha pa ricibi e vacuna inyecta, of a ricibi e vacuna oral atrobe. Cuater siman despues, nan tur a ricibi loke e investigadonan a yama e dosis oral di e vacuna pa reta y mira con nan curpa ta bringa e virus debil.

E vacuna inyecta a yuda miho pa e muchanan cu inmunidad intestinal compara cu e vacuna oral so.

Den un estudio similar aña pasa, di 450 mucha na India, a yega na e mesun conclusion, segun e investigadonan a reporta luna pasa den The Lancet.

Den practica na Kenya

December ultimo, Kenya a pone e strategia na prueba. Nan a vacuna 126 mil mucha cu tabata biba na un campo di refugiado na Somalia, cu tabata core riesgo di haya e virus. Nan a logra vacuna mayoria di e muchanan, segun un reporte di U.S. Center for Disease Control and Prevention.

Ta cuminsando cu campañanan similar na Nigeria, y pronto lo cuminsa na Pakistan segun Jafari y dr. Bruce Aylward, assistent di director general pa polio di WHO a bisa.

E inyeccion ta mas caro, segun Aylward a bisa, e ta costa entre $1 cu $1.90 pa un, compara cu e vacuna oral, cu ta costa 15 cen pa un vacuna. Pero el a bisa cu e tabata bale la pena haci e inversion si door di añadi e inyeccion ta yuda elimina polio na e ultimo luganan infecta mas lihe.❑

Antisocial ta horta bumper y kibra glas di auto di huur di turista





ORANJESTAD – Den oranan di diamars anochi, polis a wordo notifica pa pasa parti pariba di Tropicana Hotel, pa un caso di hortamento y destruccion.

Ta trata aki di un auto di huur di marca Hyundai Accent color blanco, staciona den e parkeerplaats pariba di e resort. Segun personal di siguridad di e hotel, e tabata patruyando ora cu el a bin constata cu e bumper dilanti di e auto a wordo horta y a kibra e glas parti patras di e auto pa asina por a drenta paden y horta.

Mesora e personal di siguridad a tuma e paso necesario pa notifica polis y e huespednan. Patruya di Noord a yega na e hotel, caminda cu nan a tuma keho y pasa esaki pa e departamento concerni pa haci nan investigacion.❑



Kiebro y ladronicia den auto di turista

PALM BEACH—Diaranson 00.19, polis durante patruya ta wordo manda na Tropicana Hotel pa un kiebro den auto. Na e sitio, a resulta cu desconoci a bay cu e bumper dilanti di un Hyunday Accent V-4809. Tambe nan a kibra e glas parti patras. Den e auto tabatin un sistema di nabegacion di e marca Garmin. Turistanan di Venezuela a huur e auto. E kiebro a wordo haci entre 21.30 y 24.00. Den oranan di mainta e turistanan lo a bolbe bek pa Venezuela. Polis a tuma e keho. E auto lo keda para pa investigacion. ❑

Clientenan cu no por a haya cuminda a rabia y menasa cu cuchiu

PALM BEACH—Diaranson 01.01, Central ta manda Patruya na haltura di Valero na Palm Beach pa un menasa cu cuchiu. Na e sitio Polis ta topa cu dos homber . Un di e hombernan ta G.M. kende ta bisa cu e ta traha na e luga di cuminda banda di Valero. Mas o menos 01.10, ora cu e tabata cera, un homber desconoci y muhe kier a ordo algo. Como cu el a cera caba, e no por a yuda nan, e muhe a rabia y pa e motibo ey a start un discusion. Durante esaki, e muhe a saca un cuchiu y a menasa e homber. G. M. a bisa cu ora cu el a bisa cu e ta yama polis, e homber y muhe a bay den un auto shinishi. E no a nota number ni marca di e auto. Agresornan ta parce di ta levemente bou di influencia di alcohol. Polis no a topa cu e auto tampoco. ❑

Destruccion di auto na Zeewijk

ZEEWIJK—Diaranson 06.46, Central ta manda polis na un cas na Zeewijk, pa un kiebro den auto. E doño ta bisa cu ta su subrino a kibra e bentana di e auto. El a haya un cusinchi riba e stoel patras. Polis a tuma e keho. ❑

Ladronicia den Caya Solo

ORANJESTAD—Diaranson 08.13, Central ta manda polis na un adres den Caya Solo, pa un kiebro. Na e sitio Polis a papia cu e doño R, kende ta bisa cu dia 19 di augustus 20.30, el a sali di cas y a laga tur porta y bentana cera. Diaranson mas o menos 08.30, el a bin cas y a cana patras den cura y a mira cu e porta di e cuarto di laba paña ta habri. El a bay controla y a mira cu nan a destrui dos slot y nan a bay cu diferente herment. Despues ora cu R. a drenta den e cas, el a mira cu e bentana di e sala parti pariba a wordo forsa. Nan a bay cu un television y un playstation. R lo traha un lista di locual a wordo horta pa pone hunto cu e keho.❑

Ladronicia di Toyota na Savaneta

SAVANETA—Diaranson 07.10, Central ta manda polis na un cas na Savaneta pa un ladronicia di auto. E auto ta un Toyota Tercel cora cu number desconoci. Polis a tuma e keho.❑

Ladron a purba drenta cas, pero tabatin hende paden

NUÑE—Diaranson 10.27. Central ta manda polis na un cas na Nuñe pa un kiebro. Segun e denunciante, el a mira un auto blanco, bay cu velocidad halto direccion di Papaya. Den e auto tin tres homber. Na caminda pa Nuñe, polisnan no a topa cu e auto. Na momento di e informacion polisnan tabata den bisindario di Malmok. Na e sitio polis a papia cu e homber A.R.R.B. kende ta bisa cu su yiu homber a bin cas 10.20 y tabata mira television. El a tende e porta cera duro y a lanta pa mira kico ta pasando. E yiu homber di A.R.R.B. a core bay pafo, pero no a mira ningun hende. Mientrastanto e tata a wordo poni na haltura. El a bin mesora y a mira e auto blanco pazuid di Rancho Ponderosa bay cu velocidad halto. El a perde e auto for di bista. E porta patras di e cas a keda destrui. Polis a tuma e keho y a bisa e habitante pa bay oficina di Recherche na Noord pa sigui cu e caso. ❑

Gerick Croes (MEP)

Semper gobierno di AVP ta laat cu presupuesto

ORANJESTAD- Disciplina presupuestario ta un meta cu practicamente gobierno di AVP nunca a conoce of por a logra cumpli cu esey.

Segun constitucion articulo 12 inciso 2 di Constitucion di Aruba e presupuestonan di e siguiente aña mester wordo entrega no mas tarda cu 1 september di e aña coriente. Mester pone enfasis cu esaki ta conta pa tur presupuesto, esta di Pais Aruba, e ministerionan, organonan di conseho y di Parlamento.

Nunca a cumpli

Si nos tira un bista for di e prome aña di gobernacion di AVP bo por saca afo cu e presupuesto di 2010 a wordo entrega 7 luna laat. Bo lo a pensa cu esunnan cu tawata grita tempo nan ta den oposicion cu nan lo por haci miho, ya a inicia cu un mal pia pa loke ta trata disciplina pa cu nos financia. Si bo a spera un mehoracion pa e siguiente aña, bo lo keda desapunta pasobra e presupuesto 2011, 2013 y 2014 a sigui e mesun ritmo y a wordo entrega cu un promedio di 8 luna laat.

Retraso den entrega

Pa loke ta e demas presupuestonan esakinan tambe a conoce un retraso den entrega. P'esey ta ironico cu te dia di awe ta referi na e hecho cu Gobernador lo a mustra falta di respet pa e derecho presupuestario di Parlamento kedando sin firma. Siendo cu e parlamentarionan di AVP na prome luga mester a confronta Gobierno, cu den principio ta esun cu mester mantene su mes cu regla di bon gobernacion y tin disciplina presupuestario.

Falta di disciplina

E hecho cu e Minister di Financia a declara cu e presupuesto 2015 lo no wordo entrega mas dia 1 september 2014 ta tipifica gobernacion di AVP cu no conoce disciplina, ta negligente y tin un maneho deficiente den financia publico. Kisas awor pa e comunidad e ta bira mas cla con awe nos a yega te na un financia bao supervision y cu ta un señal cu AVP no por cu financia pa motibo cu nan no ta cumpli cu locual leynan ta prescribi! ❑

Ladron ta bay cu Kia Picanto

SHABA—Diaranson 10.35, e homber J.E.P.P. a bay warda di polis pa duna keho di ladronicia di su auto di huur un Kia Picanto blauw V-27. E ta bisa cu el a para e auto dia 19 banda di 21.30, dilanti su cas y a laga e auto bon cera na yabi. Mainta e doño di e compleho di apartamento a sali pafo y a mira cu e auto no tabata ey. Polis a tuma e keho. ❑

Homber atrapa den cas bashi

ORANJESTAD—Diaranson 09.25, Central a manda polis na un cas den Caya Betico Croes, na unda un homber a keda gara, mientras e tabata busca pa drenta den e luga. Na e sitio polis a topa un homber para banda di e cas. E homber ta doño di e cas, e homber W. El a mustra polis e homber cu el a atrapa den e cas. El ta bisa cu e cas ta bashi y no tin ni porta of bentana. Den pasado e cas a wordo kima. No tin cosnan valioso den e cas. E sospechoso cu despues a resulta di ta G.A.B, a wordo deteni y hiba warda di Recherche.❑

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

Peticion pa extende programa exitoso pa klas di examen





ORANJESTAD - E siman aki alumnonan di Prinses Julianaschool, na Hato, ta disfrutando di un programa extraordinario cu a nace di un reto cu espacio y e necesidad pa e hobennan por sigui bay scol sin interupcion tanten cu e situacion di ponemento di trailer pa amplia e lokaalnan pa duna les ta wordo resolvi.

Un situacion cu a cuminsa como un reto, a conoce un solucion creativo cu awo tin resultadonan sumamente positivo pa e hobennan mes. E ehercicionan pa "kibra ijs", pa miho comunicacion den team y promove union den klas ta wordo ricibi cu un entusiasmo enorme, mas di loke a spera y a dicidi awo pa inclui e klasnan di examen tambe den e programa.

Enfoke

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, a splica cu originalmente a pensa pa laga e studiantenan di klas 4 enfoca bon riba un bon cuminsamento di e aña escolar, pero a realisa tambe hopi lihe cu particularmente pa e hobennan aki ta importante pa ofrece nan varios instrumento cu ta yuda nan keda motiva y trata tanto otro aspectonan cu lo yuda nan ta exitoso durante un aña escolar asina importante.

Extension

Riba peticion di e scol mes, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a dicidi pa extende e programa cu un dia mas, specialmente pa e klasnan di examen. Den e proceso aki lo expande e programa extraordinario y sondea con pa presenta un structura cu lo por ofrece na mas, y si ta posibel, tur scol secundario di Aruba.

Fondonan disponibel

Minister Hooyboer-Winklaar a bisa cu lo pone e fondonan disponibel pa esaki. E mandatario a subraya cu e programa ta trece varios bentaha importante pa e studiantenan mes, unda cu nan ta discuti aspectonan cu ta cay pafo di e curiculo di scol, di e lesnan normal, pero cu ta util pa cu nan bida diario, nan estudio y con ta trata cu nan mes y anda cu otronan.

Exito

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta masha contento cu e proceso tumando luga, e gran exito di e programa pa cual tur hende por a ripara y ta comentando con ya den e prome ora caba e hobennan ta cuminsa comunica mas cu otro y ta motiva pa haci di e aña escolar uno exitoso no solamente pa nan mes, pero nan compañeronan tambe.
E mandatario a bolbe bishita e studiantenan na EPI, unda cu e cursonan ta tumando luga, durante di e sesionnan pa e hobennan di klas 1 y asina confirma cu e programa extraordinario aki sin duda ta un bon inversion den nos hobennan.❑

Actonan sexual dilanti mucha

BORONCANA—Diaranson 15.52, Central ta manda polis na un cas na Boroncana pa un exhibicionista. Na e sitio, polis a papia cu e bisiña, kende ta bisa cu su dos yiunan muhe a mira un pareha ta tene relacion sexual. E pareha a huur un cas banda di nan. Polis a papia cu e pareha y nan a compronde.❑

Turista ta fayece di ataca di curason

PALM BEACH—Diaranson 12.45, Central ta haya informacion cu un persona a bira malo den Ocean Club y cu supuestamente el a fayece. Na e sitio, personal di ambulance tabata purba di reanima e persona Michael William Steele, den su camber. E homber a yega un dia prome cu su casa y su yiu menor di edad pa un siman di vacacion. E homber un siman prome a haya problema cu curason y kier a warda te despues di su vakantie pa e cuminsa uza remedi. Mainta el a bira malo y a sak den otro. Su casa a cuminsa cu reanimacion y a avisa personal di ambulance. Personal di ambulance segun protocol a reanima e victima pa 30 minuut, pero sin resultado. Pa 12.00, Dr. Lin a constata morto natura di e turista Michael William Steele, naci na Estados Unidos 3 di December 1955, supuestamente pa un ataca di curason. Fiscal a duna e curpa liber na e famianan.❑

Ladron ta haya glas un tiki habri y ta bay cu paspoort

ORANJESTAD—Diaranson 13.36, e homber R.E. a bay warda di polis na Dakota pa duna keho di ladronicia den su auto. E ta bisa cu el a laga su auto Toyota Hyace blanco A-28346 den e luga di parkeer di Mambo Jambo. El a laga e glas dilanti un tiki habri. Ora cu el a bolbe el a mira cu desconoci a bay cu un saco di plastic cu e tabatin den e auto. Den e saco tabatin paspoort di su yiu muhe y su rijbewijs. ❑

Ladron ta bay cu buki di banco for di auto

SHABA— Diaranson 13.45, E muhe N.M. ta bay warda di polis y ta bisa cu su buki di banco di CMB a wordo horta. Dia 13 di augustus entre 06.00 y 13.00, el a para su auto Nisan Sentra blauw A-- 51573, den e parkeerplaats di Tomato Pizza y e mesun dia 13.00, el a mira cu e porta dilanti di e auto tabata habri. Nan a reboltia den e auto y N.M. a mira cu nan a bay cu su buki di banco. Polis a tuma e keho. ❑

Mucha tin dos aña sin bay scol

NOORD—Diaranson 09.35, personal di Enseñansa Obligatorio a bay na Gielstraat pa control relaciona cu absentismo di scol. Na e sitio polis a papia cu e homber R.E.. naci na Santo Domingo, kende ta bisa cu su yiu muhe di 15 aña, tin dos aña caba sin bay scol. E caso a wordo entrega na personal di Enseñansa Obligatorio y Departamento Social na Noord. ❑

Bicicleta horta haya den cas di choller

ORANJESTAD—Diaranson 18.32, Central ta manda polis na e parkeerplaats di Feng Da, den Weststraat, pa un bicicleta horta cu a wordo haya. Na yegada polis ta papia cu e homber R.M kende ta bisa su bicicleta cu a wordo horta un dia prome a wordo mira na haltura di Aqui me Quedo den Boliviastraat .
Polis a bay na e luga cu ta un edificio bashi, na unda drogadictonan ta uza nan droga. Paden polis a haya e bicicleta di R.M. Banda di e bicicleta, polisnan a topa cu e homber Brian Derrick S. Polis a puntra di kende e bicicleta ta, el a bisa cu e no sa, ta eyden el a hay'e. Polis a duna R.M. su bicicleta bek.❑

Marlon Sneek(AVP)

"Presupuesto 2014 ta stacion pasa"

ORANJESTAD- "Parlamento di pais Aruba, segun nos Constitucion nos ley y reglanan existente, a trata Presupuesto di pais Aruba 2014, den su totalidad caminda nos a studia, analisa y discuti riba hopi punto di esaki cu Gobierno y manera leynan Constitucional ta prescribi, a aproba presupuesto di pais Aruba di 24 di juni 2014.

Riba e punto aki no por tin duda algun, esta cu Presupuesto 2014 di nos pais, ta aproba totalmente y bou di ningun circunstancia of condicion, Parlamento di Aruba, lo bolbe trata un presupuesto cu ya caba el a aproba mas cu un luna pasa."

Maniobra

Parlamentario Marlon Sneek den forma categorico ta mustra cu henter e maniobra ehecuta pa Minister Plasterk di Hulanda haciendo mal uzo di e instituto di Gobernador di Aruba, lo no cambia nada na e decision tuma pa Parlamento di Aruba pa loke ta presupuesto 2014.

Algo serio

"CFT por presenta su rapport ki ora cu e kier, instituto Gobernador por sigui coopera pa mantene presupuesto di pais Aruba na cadena, hecho ta keda cu esaki lo no cambia opinion di Parlamento di nos pais, cu den un forma diligente a trata y aproba e presupuesto aki.

Ta algo serio loke ta tumando luga pa algun siman caba, ya cu ta un atentando contra leynan basico prescribi den nos Constitucion, caminda ta lanta duda den credibilidad di e trabou di supervision cu Parlamento di nos pais a ehecuta relaciona cu presupuesto di nos pais pa 2014.
Mester considera cu for di momento cu a aproba e presupuesto aki, esaki ta un stacion pasa caba e presupuesto cu firma of sin firma, lo no wordo trata mas pa Parlamento di nos pais.

Ta lamenta

Nos ta lamenta tur e desaroyonan cu tin riba henter e asunto aki. Mi ta sumamente decepciona den e rol cu diferente personahe cardinal di nos comunidad a hunga den full e proceso inconstitucional aki di no firma e presupuesto, como representante di e pueblo aki lo mi para



firme pa defende e derecho presupuestario di parlamento como organo constitucional di Aruba. ❑



Xiomara Ruiz-Maduro (MEP)

No ta Gobernador sino Gabinete Eman ta esun cu a ocasiona e crisis financiero di nos Pais

ORANJESTAD- Nos Pais ainda no tin un presupuesto pa 2014. E motibo pa esaki ta cu Gobernador di Aruba riba instruccion di Conseho di Minister di Reino no ta firma e ley di presupuesto 2014 tanten cu e comision di supervision financiero di Reino CFT no caba cu su investigacion riba e financia publico di nos Pais.

E rijs di tur e problema aki ta sinta den e hecho cu Gabinete Eman a hiba un mal maneho financiero cu ta perhudica nos Pueblo y ta hiba nos Pais na rand di bancarota. Mester keda bon cla pa historia di nos Pais, cu no ta Gobernador sino Gabinete Eman ta esun cu a ocasiona e crisis financiero di nos Pais.

Esun di mas severo

Awe nos Pais ta conoce e crisis financiero di mas severo di nos historia. E motibo di esaki ta sinta den e hecho cu Gabinete Eman a hiba un politica fiscal den cual nan a corta BBO den dos reduciendo entrada di gobierno, sigui pa gastamento di fondo publico den proyectonan cu no ta produci cupo di trabou duradero pa lora nos economia, fiando mas di 1000 miyon florin pa cubri deficit presupuestario cu ta trece un peso extra di gastonan di interes cu mester cumpli cune y firmando contractnan di proyecto Private Public Partnership PPP cu ta mara nos Pais na gastonan grandi pa e proximo 20 pa 30 añanan nos dilanti.

Deterioro

Di e manera aki nos financia publico a bay den un deterioro na unda cu nos a surpasa tur norma di un financia publico manehabel y esaki a keda confirma pa companianan di evaluacion Standard & Poor's yFitch pero tambe IMF a mustra nos cu e rumbo cu Gabinete Eman a hiba nos a haci nos Pais hopi daño. Gabinete Eman di e manera aki a hunga cu e credibilidad internacional di nos Pais.

Maneho iresponsabel

Banda di esaki e maneho iresponsabel di Gabinete Eman a daña e relacion entre nos Pais cu Hulanda. Nos no mester perde di bista cu na 2011 ta Minister Eman ta esun cu a pidi pa firma un protocol di cooperacion cu Minister Donner di Hulanda den cual ta habri caminda pa haci financia publico un asunto di Reino.

A faya

Na 2013 Minister Eman a firma e detayenan y a bay de acuerdo incluso cu e reglanan cu ta implica e supervision financiero di CFT y na comienso di 2014 a faya di cumpli cu condicionnan pa nos financia publico cu nan mes a priminti na e Conseho di Minister di Reino. Aki ta na unda cu cosnan a bay robes, ya cu Gabinete Eman no a cumpli cu su palabra y Hulanda a fada imponiendo un KB cu instruccion pa Gobernador no firma e presupuesto 2014 tanten cu CFT no haci un investigacion riba e situacion financiero di nos Pais. Sin un presupuesto no por a fia placa y esaki a caba di tranca gobernacion ya cu Gabinete Eman su presupuesto pa 2014 tabata 9 luna laat caba y esaki so caba ta causa daño.

A tilda

P'esey awe ora nos scucha Ministernan di Gabinete Eman tilda Gobernador di a secuestra gobernacion y di ta perhudica Pueblo cu no por haya servicio of studiantenan di no por a haya fianza na ora, e Ministernan aki mester samina nan consenshi y cuestiona kico nan a haci pa evita e desastre financiero. Pasobra no ta Gobernador sino Gabinete Eman ta esun cu a ocasiona e crisis financiero di nos Pais.❑

Aruba, Isla Linguista (2)

Dedica na 'Titi Davelaar, e prome Papiamentowachter di nos Pais

Daniel Putkowski, escritor di e novela 'An Island Away' ta bisa: "Aruba ta un muicrocosmo di mundo… Na Aruba, bo ta haya borchi y letreronan na Ingles, Hulandes, Papiamento, Spaño y hasta na Chines." Berdad, nos isla chikito ta un isla linguista. Nos ta papia asina tanto idioma cu tin bes nos ta lubida cu nos no ta perfecto den ningun y ta p'esey nos mester ta cauteloso ora cu nos skirbi algo pa publico lesa.

pa Clyde Harms

Den mi prome articulo riba e topico aki mi a mustra diferente eror cu hendenan a haci cu borchi y anuncio di propaganda. Entretanto, varios di e anuncionan a disparce di nos cayanan, pero a bin otro. Por ehempel, mira e muraya di casi cuater meter caminda e doño a skirbi SUPERMAKET. Ta straño cu el a guli e di dos R pero no di prome. Un borchi cu a desapunta mi hopi ta esun cu ta haci propaganda pa Cactus & Succelents.

Esaki no ta un borchi barata y comun; e ta bunita y luhoso di ceramica. Pa hendenan cu ta bende mata Succulents, e eror aki mester ta hopi bergonsoso.

Na un tienda caminda ta bende tur cos cu bo mester pa bo cas tabatin ofertanan special pa bentana y porta. Riba borchinan grandi pafo di e tienda un borchi tabata anuncia porta pa Walkingcloset. Ami lo tin miedo di tin un closet na mi cas cu ta cana. Loke ami tin na mi cas ta un closet cu ami por cana drenta, un Walk In closet. Si esun cu a uza 'Ownning' a tuma un minuut pa check kico e palabra mester ta e lo a haya cu e ta Awing, un toldo.

Pero e foutnan mas frecuente ta esunnan den noticia y anuncionan den corant.

E uzo di Drive Inn en bes di drive-in ta sigui sin cambio. Pa hopi choller e drive-in a bira un luga caminda nan ta pasa anochi, pero esey no ta haci e luga un Inn, un posada. Pero casi tur siman tin algun corant ta insisti cu e uzo di Drive Inn.

Hopi bes corantnan local kier uza expresionnan na Ingles sin nan sa ta kico nan ta skirbi. Por ehempel, poco tempo pasa un corant a raporta cu un restaurant a lansa oranan nobo, y nan a skirbi 'Lounge new hours'. Lounge ta zona un poco manera launch pero nan significativo ta completamente diferente.

Den un otro relato e redactor ta inventa un palabra ora e ta skirbi "FDA traspasses AWG 1,500,000 to Cede Aruba". Na Papiamento nos por haci traspaso di placa y ora cu nos resa "Our father who art in heaven", nos ta pidi pa "forgive us our Trespasses…(no nos traspasses)" pero esey no tin nada di haber cu transferi placa.

Den ultimo campaña un corant ta skirbi "Gobierno di Ruba ta declara 'Together we can built a better San Nicolas'. Mi ta sigur cu Gobierno no a uza e preterito pa anima e votadonan. Algun tempo un otro corant a raporta cu CMB a traha un skating 'ring', un luga pa muchanan por a schaats riba ijs den e rotonde dilanti di Cas di Cultura. Berdad e tabata chikito manera un renchi, pero e cos ey yama 'rink' na Ingles. Similar, un otro corant tabata skirbi di un grupo di emigrante stranhero na Aruba y tabata referi na nan como 'expatriots'. E palabra aki por referi na futbolistanan cu tabata hunga pa e ekipo di futbol Patriots di New England, of personanan cu tabata patriota, pero e grupo di stranhero na Ingles ta wordo yama 'expatriates'.

Un anuncio di mas gracioso cu mi a topa ta di un hotel na Palm Beach cu ta busca 'hospitality personal' y 'front desk personal'. Na Papiamento e palabra tin dos uzo, pero na Ingles den e contexto aki e palabra indica ta personnel. Y e anuncio ta continua increiblemente cu "all applicant needs to..." y na fin "…applicants are to a ply in person...". E erornan aki a wordo ripiti den un siguiente anuncio caminda nan ta avisa cu e hotel ta 'excepting applications'. Mi ta supone cu nan kier a bisa cu nan ta acepta aplicacion y no tin nada di haber cu haci excepcion.

Un tempo un corant tabatin un persona cu tabata revisa tur cos prome cu e corant wordo imprimi. Awo, manera e reportero of redactor skirbi un articulo, asina e ta wordo imprimi. Mas pio ainda, algun corant ta uza e Vocabulario Ortografico di Papiamento digital y si un palabra ta aparece den e articulo cu no ta existi den e lista, e computer mes ta cambie sin cu ningun hende controla kico e computer a haci. Asina, den un articulo di mi, e computer a cambia e persona di bon comportamento pa un persona di bon compartimento. Con e persona aki lo ta comparti?

Mi ta cera mescos cu mi a cera e articulo prome:

Algun aña pasa Sr. Titi Davelaar tabata skirbi pa hala atencion na e foutnan bestial cu corantnan tabata comete. Kisas mester busca un otro Titi pa asina nos comunicadonan social lo cuminsa paga atencion na lo ke nan ta skirbi of papia. Nos no kier pa Arubianonan haya fama di 'linguista di awa dushi'.❑

Candelario , Booshi Wever (UPP)

Ta pueblo tin culpa di e candela na dump segun minister Mike de Meza

ORANJESTAD- Den un di su declaracionnan na medionan di comunicacion sr. Mike de Meza tawata tin e pudor di tira culpa riba e pueblo Arubano pa e 5 añanan cu su gobierno a deha di materialisa un maneho contundente pa e recogemento y procesamento di sushi di cas.

E minister a declara literalmente cu : 'Nos, e pueblo, ta esun cu ta culpabel di locual tin aki na dump', referiendo na e desperdicio cu a acumula den seronan grandi na dump y cu continuamente ta na candela.

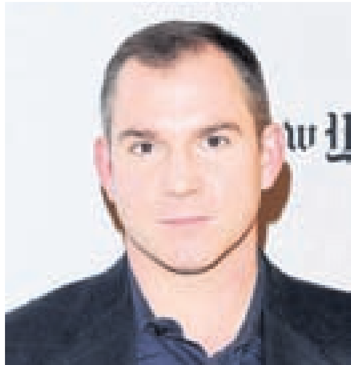
E minister ta sigui ofende nos pueblo declarando cu : "e situacion riba nos dump ta un realidad y uno cu ta causa berguensa pa con nos como ser humano ta caba cu nos medio ambiente di e forma aki". Pero kende ta anto responsabel pa e procesamento di e sushi di cas, e pueblo tambe ?

AVP cu solucion

E culpabel pa e falta di maneho di su gobierno no ta solamente e pueblo, pero tambe e partidonan opositor cu, segun e minister, no ta contribui cu nada positivo den e discusion tocante dump. Pero e minister ta lubida cu durante 8 aña largo a persigui mi persona como minister encarga cu Serlimar y dump, y a hasta hiba mi corte den 6 ocasion, señalando cu AVP sí lo tawata tin e solucion. Y pueblo a deposita nan voto riba su partido den dos ocasion.

Despues di 5 aña e minister ta declara cu su gobierno no tin un proposicion concreto pa un solucion duradero di dump: "e solucion no ta bin den un of dos dia, pero kisas hasta mester organisa un dialogo social y asina pone tur hende pensa hunto tocante e problematica grandi aki cu mester conoce un solucion pronto".❑

The Trouble With Tenure



FRANK BRUNI

DENVER - Mike Johnston's mother was a public-school teacher. So were her mother and father. And his godfather taught in both public and private schools.

So when he expresses the concern that we're not getting the best teachers into classrooms or weeding out the worst performers, it's not as someone who sees the profession from a cold, cynical distance.

What I hear in his voice when he talks about teaching is reverence, along with something else that public education could use more of: optimism.

He rightly calls teachers "the single most transformative force in education."

But the current system doesn't enable as many of them as possible to rise to that role, he says. And a prime culprit is tenure, at least as it still exists in most states. "It provides no incentive for someone to improve their practice," he told me last week. "It provides no accountability to actual student outcomes. It's the classic driver of, 'I taught it, they didn't learn it, not my problem.' It has a decimating impact on morale among staff, because some people can work hard, some can do nothing, and it doesn't matter."

I sat down with Johnston, a Democrat who represents a racially diverse chunk of this city in the state Senate, because he was the leading proponent of a 2010 law that essentially abolished tenure in Colorado. To earn what is now called "non-probationary status," a new teacher must demonstrate student progress three years in a row, and any teacher whose students show no progress for two consecutive years loses his or her job protection.

The law is still being disputed and has not been fully implemented. But since its enactment, a growing number of states have chipped away at traditional tenure or forged stronger links between student performance and teacher evaluations. And the challenges to tenure have gathered considerable force, with many Democrats defying teachers unions and joining the movement.

After a California judge's recent ruling that the state's tenure protections violated the civil rights of children by trapping them with ineffective educators in a manner that "shocks the conscience," Arne Duncan, the education secretary, praised the decision. Tenure even drew scrutiny from Whoopi Goldberg on the TV talk show "The View." She repeatedly questioned the way it sometimes shielded bad teachers.

"Parents are not going to stand for it anymore," she said. "And you teachers, in your union, you need to say, 'These bad teachers are making us look bad.'"

Johnston spent two years with Teach for America in Mississippi in the late 1990s. Then, after getting a master's in education from Harvard University, he worked for six years as a principal in public schools in the Denver area, including one whose success drew so much attention that President Barack Obama gave a major education speech there during his 2008 presidential campaign.

Johnston said that traditional tenure deprived principals of the team-building discretion they needed.

"Do you have people who all share the same vision and are willing to walk through the fire together?" he said. Principals with control over that coax better outcomes from students, he said, citing not only his own experience but also the test scores of kids in the Harlem neighborhood of New York City who attend the Success Academy Charter Schools.

"You saw that when you could hire for talent and release for talent, you could actually demonstrate amazing results in places where that was never thought possible," he said. "Ah, so it's not the kids who are the problem! It's the system."

When job protections are based disproportionately on time served, he said, they don't adequately inspire and motivate. Referring to himself and other tenure critics, he said, "We want a tenure system that actually means something, that's a badge of honor you wear as one of the best practitioners in the field and not just because you're breathing."

There are perils to the current tenure talk: that it fails to address the intense strains on many teachers; that it lays too much fault on their doorsteps, distracting people from other necessary reforms.

But the discussion is imperative, because there's no sense in putting something as crucial as children's education in the hands of a professional class with less accountability than others and with job protections that most Americans can only fantasize about.

We need to pay good teachers much more. We need to wrap the great ones in the highest esteem. But we also need to separate the good and the great from the bad. Johnston frames it well.

"Our focus is not on teachers because they are the problem," he said. "Our focus is on teachers because they are the solution."❑



Ambivalence About America



ROGER COHEN

Attitudes in Europe toward an America that is regrouping are marked today by extreme ambivalence. Europeans have long been known for finishing their diatribes about the United States by asking how they can get their child into Stanford. These days, European after-dinner conversation tends to be dominated by discussion of the latest episode of "House of Cards" or "Homeland" or "Mad Men." A French diplomat told me that every meeting he attended at the White House during his tour in Washington ended with one of his party asking if it might be possible to see the West Wing. He found it embarrassing.

Europeans complain of the personal data stored or the tax loopholes exploited by the likes of Amazon, Facebook, Starbucks, Google and Twitter, but they are hooked on them all. Google, as recently reported by my colleague Mark Scott, now has an 85 percent share of search in Europe's largest economies, including Germany, Britain and France, whereas its share of the American market is about 67 percent. American tech companies operate seven of the 10 most visited websites in Europe. Rage at the practices of the National Security Agency is outweighed by addiction to a cyberuniverse dominated by American brands.

The magnetism of Silicon Valley may suggest that the United States, a young nation still, is Rome at the height of its power. American soft power is alive and well. America's capacity for reinvention, its looming self-sufficiency in energy, its good demographics and, not least, its hold on the world's imagination, all suggest vigor.

But geostrategic shifts over the past year indicate the contrary: that the United States is Imperial Rome, A.D. 376, with various violent enemies playing the role of the Visigoths, Huns, Vandals et al.; the loss at home of what Edward Gibbon, the historian of Rome's fall, called "civic virtue," as narrow interests paralyze politics; the partial handover of American security to private military contractors (just as a declining Rome increasingly entrusted its defense to mercenaries); the place of plunder rather than productiveness in the economy; and the apparent powerlessness of a leader given to talk of the limits of what the United States can do.

There is no record of the Emperor Valens' saying, as Obama did, "You hit singles, you hit doubles," but perhaps he thought it.

Ambivalence is not peculiar to Europe, of course. To heck with the world's problems, many Americans now say, we have done our share over all these decades of Pax Americana. If China and India are really rising, let them take responsibility for global security, as America took the mantle from Britain in 1945.

Barack Obama - professional, practical and prudent - would appear to suit this American zeitgeist. He may not be managing decline but he is certainly resisting overreach. He is not the decider. He is the restrainer.

Why, then, is Obama's no-stupid-stuff approach to the globe so unpopular? Fifty-eight percent of Americans in a recent New York Times/CBS News poll disapproved of his handling of foreign policy, the highest of his presidency. A strange duality seems to be at work. Americans want the troops to come home. They want investment to prioritize domestic jobs, education, health care and infrastructure.

Yet many seem to feel Obama is selling the nation short. They want a president to lead, not be a mere conduit for their sentiments. Americans, as citizens of a nation that represents an idea, are optimistic by nature. It may be true that there is no good outcome in Syria, and certainly no easy one. It may be that Egyptian democracy had to be stillborn. It may be that Vladimir Putin annexes Crimea because he can. Still, Americans do not like the message that it makes sense to pull back and let the world do its worst. America's bipolarity sees recent bitter experience vying with the country's innermost nature, its can-do aspiration to be a "city upon a hill."

It is not easy to read this world of bipolarity (both European and American), Jihadi Springs and Chinese assertiveness. It is too simple, and probably wrong, to say that the United States is in decline.

But Pax Americana is in decline. America's readiness to use its power to stabilize the world - the current bombing of the Islamic State group notwithstanding - is fading. For that reason, the world is more dangerous than it has been in a long time. The waning under Obama of the credibility of American power has created a vacuum no magnetic soft power fills.

The pendulum always swings too far. Obama the restrainer has been the great corrective to Bush the decider. Far from the magician imagined back in 2008, Obama has been the professional moderator. But the president has gone too far; and in so doing has undersold the nation, encouraged foes, disappointed allies, and created doubts over American power that have proved easy to exploit. ❑

Minister di husticia ta anuncia resistencia



PHILIPSBURG – Minister di Husticia Dennis Richardson ayera a convoca gobiernonan di Aruba y Corsou pa join e resistencia di Sint Maarten contra loke el a yama "decision di Conseho di Minister di Reino cu ta contra ley."

Richardson ta bisa cu gobierno ta casi completamente di acuerdo cu e recomendacionnan den e rapport di integracion di comision Wit, pero cu den e rapport e abuso di poder di Conseho di Minister di Reino no a haya e atencion cu e merece.

Cuater investigacion

"A causa e impresion cu Sint Maarten lo ta contra investigacion di integridad pero awor nos por dera e nocion ey. Nos tin cuater investigacion di integridad: di Algemene Rekenkamer, di Transparency International, di Comision Wit y e investigacion cu a dedica na gobernador."

Frontera

Richardson ta bisa cu awor si gobierno ta cera un frontera den relacionnan cu Conseho di Minister di Reino. "Cu tur posibel medio huridico nos lo resisti decisionnan cu ta contra di ley."

Ademas Richardson a apela na e gobernadornan di e paisnan den reino pa no ehecuta decisionnan asina di Conseho di Minister di Reino mas. "Mientras tanto cu gobierno Hulandes no coopera cu lantamento di un instituto independiente pa resolve conflicto entre e paisnan, nos lo resisti di e manera aki."

Resolucion

E opinion aki ta cuadra cu e resolucion cu e presidentenan di e parlamentonan y nan comisionnan pa Asuntonan Interior y Relacionnan den Reino a acepta diamars.

Eyden tur tres pais ta boga pa lanta e instituto cu Richardson ta referi na dje.❑

Comercio di Saba ta teme perdida

Si dispensacion temporario di impuesto di propiedad inmobil caduca

THE BOTTOM – E ultimo lunanan diferente hotel na Saba mester a cera nan portanan pa motibo cu economia ta bay atras y e impuesto halto di propiedad inmobil cu a introduci for di 10 di october di 2010. Doñonan di hotelnan cu ainda ta habri ta teme cu nan tambe tin cu cera si e dispensacion temporario di impuesto caduca.

"Mi no sa con mi mester mantene mi restaurant y hotel habri. Tin be mi ta gana menos cu mi tin cu paga. E ora ey mi mester fia of paga den termino, pero mi no ta wanta esaki mucho largo", Wolfgang Tooten ta bisa. E ta manager di hotel na Scouts Place, un di e hotelnan di mas bieu di Saba. Aunke ya a sobra menos hotel ainda ocupacion ta keda abou. "A bira caro pa bishita Saba y turistanan no ta bini."

E ex secretario di estado Hulandes di Financia Frans Weekers a introduci dispensacionnan temporario na 2011, loke a baha e impuesto riba propiedad inmobil y cierto comestibel tabata liber di e impuesto di importacion di seis porshento.

'No tin mercado laboral'

A prolonga e dispensacionnan temporario aki na cabamento di 2012 cu dos aña. Fin di e aña aki esaki a caba y e pagadonan di impuesto mester paga henter e suma. "No por ta na beneficio di Tweede Kamer cu cerca nos economia ta bay atras y cu mas hende lo perde trabou", Tooten ta agrega. "No tin mercado laboral", e ta bisa.

Awor Saba Business Association (SBA) ta urgi pa prolonga e dispensacionnan pa dos aña mas. Pasobra economia di Saba a cay den dificultad y mas empresa ta cera of economisa, pronto SBA ke organisa un conferencia cumbre economico.

Prima social

Segun Tooten ta un problema grandi tambe cu doñonan di trabou mester paga prima social. "Empresario chikito cada tres luna mester paga 18.4 porshento na prima social, hasta ora cos ta malo." Esey ta e caso aworaki. Sabanonan mes no por paga e restaurantnan y atraccionnan pasobra e prijsnan ta adapta na turista y esakinan ta keda sin bini pasobra Saba a bira caro pa motibo di impuesto y prima. "E prijsnan di consumido ta subi", Tooten ta bisa. "Mientras cu nos ke ofrece prijs honesto pa atrae mas cliente."

SBA ta planea e conferencia cumbre economico pa ora cu e secretario di estado actual Eric Wiebes bishita e isla, pa asina e por topa e partidonan cu a sufri daño y por tende nan experiencianan y preocupacionnan. SBA a expresa nan kehonan den un carta caba y lo manda e carta aki Tweede Kamer tambe. "Comercio ta sinti cu ta manera e politiconan Hulandes no ta duna atencion na Saba", Tooten ta bisa. ❑

Premier Asjes a bishita

Fundashon Formashon Awe Progreso Mañan



WILLEMSTAD - Manera ta conoci, Gobierno pa medio di Reda Social ta respalda diferente fundacion y proyecto cu sosten financiero pa asina facilita mas desaroyo social na Corsou.

Den e cuadro aki recientemente Prome Minister, Ivar Asjes, a bishita e proyecto di Fundashon Formashon Awe Progreso Mañan cu a keda funda 10 di juli 2010 pa ehecuta actividadnan despues di scol pa mas of menos 50 mucha den y rond di e area di Mahuma. E fundacion aki su entradanan ta keda generador di: contribucion parcial di mayornan, subsidionan, donacionnan, regalonan y fundraising.

Fundashon Formashon Awe Progreso Mañan su team profesional ta consisti di coordinado, trahadonan social, 'remedial teacher', psicologo di mucha, dokter di cas, trahadonan social pedagogico, maestro, mentor- y docentenan.
Ta trata aki di un cas of centro di cuido, sosten y actividadnan pa hobennan cu problema social/emocional despues di scol. E fundacion aki su meta principal ta pa forma, educa y guia muchanan/hobennan, hunto cu nan famia dunando oportunidad pa haci deporte, recreacion, musica, obra di man, guia spiritual y formacion social. Tur esakinan ta sosode di dialuna pa diabierna di 1or pa 6or di atardi.

Durante su bishita na Fundashon Formashon Awe Progreso Mañan, Prome Minister Asjes a ricibi un splicacion amplio di e directora, Edvaida Felicia. Despues di su recorido na e centro y un momento pa saluda y intercambia cu e hobennan, Prome Minister Asjes a haya un impresion hopi positivo di e trabounan importante cu e team profesional encarga cu e proyecto aki ta realisa na bienestar di e hobennan. Pa Prome Minister Asjes, e tipo di programanan sano y positivo aki ta e base complementacion pa hunto cu educacion na scol y cas forma nos hobennan y logra cu nan por realisa nan talentonan y potencial pa nan tambe tin e oportunidad pa bira e ciudadanonan ehemplar y/of lidernan di futuro cu ta contribui pa Corsou sigui avansa. ❑



Lider di fraccion di Pais:

"Nos a manda un masha mal señal cu rechaso Ley di Sancion"

WILLEMSTAD- Corsou a manda un masha mal señal, rechasando e Ley di Sancion cu a ser trata diamars ultimo den parlamento di Corsou. Esun cu ke, por conclui cu nos ta pro terorismo, pro violacion di derecho humano y pro actonan contra humanidad, asina lider di fraccion di partido PAIS den parlamento di Corsou a declara, despues cu e reunion a tuma luga.

Tal manera nos a informa caba, un mayoria den parlamento di Corsou, a bisa NO den forma categorico contra e ley di sancion cu gobierno kier a bin cune, cu ta encera cu ki sancion cu tanto Nacionnan Uni como Union Europeo bin cune, lo conta automaticamente pa Corsou tambe.
Na momento cu parlamento a vota riba e ley, 12 miembro di parlamento a vota contra, mientras cu 9 miembro a vota na fabor di e ley.
Prome minister Ivar Asjes, den forma extenso a purba di tur manera di defende e proyecto di ley aki. Pero no obstante e fervor cu el a desplega den parlamento, su mes a fraccion a lag'e na caya den parlamento.
Fraccion di PAR, miembro independiente di Omayra Leeflang, miembro independiente Glenn Sulvaran, fraccion di Partido Nacional di Pueblo y di partido PAIS ta esunnan cu a vota na fabor di e ley.

Mesun argumento

E fraccionnan contra di e ley, basicamente tabatin e mesun argumento pakico nan ta contra: Corsou mester por determina e mes, ki ora e ta di acuerdo cu un sancion contra otro pais na mundo. Corsou no mester hay' e den e situacion cu e mester sigui paisnan di Union Europeo ciegamente, nan a argumenta.
E argumento aki tabata punto di discusion profundo den parlamento siman pasa.
Mester bisa cu e prome minister di Corsou a splica den extenso, cu e ley ta nifica cu nos pais tambe ta uni den e rij di pais na mundo cu ta bisa un no energico contra terorismo, actonan contra derecho humano y actonan contra humanidad en general.



Mester bisa cu e prome mandatario a tuma su tempo pa duna un splicacion extenso riba e ley y riba su consecuencianan pa nos pais.

No tin asunto di entrega autonomia

El a rechasa ademas cu e argumento cu "nos lo entrega un di e ultimo partinan di autonomia di nos pais."
"Aki no tin asunto di entrega autonomia. Nos ta uni cu otro paisnan na mundo cu ta rechasa terorismo y violacion di derecho humano. Si no tabatin entrega di autonomia na 1997, tempo nos a bay di acuerdo cu sancion impone pa Nacionnan Uni, aworaki tampoco esey mester ta e caso," di acuerdo cu e prome minister di Corsou.
Lider di fraccion di PAIS Alex Rosaria a splica cu e meta di e ley no ta loke hopi hende ta kere, esta cu e ta destina pa pone presion riba niun pais.
Ta un ley cu lo ser aplica den casonan caminda tin violacion di derecho humano y caminda tin menasa pa pas mundial, por ehempel traves di actonan di terorismo.
"Tuma por ehempel loke ta pasando aworaki cu e grupo Boko Haram. Boko Haram ta un movemento Islamico militante na Nigeria, cu ke establece un estado Islamico. Nan ta mata y comete actonan contra humanidad contra tur esunnan cu no ke converti den nan religion. Mi no ta kere cu niun hende decente na mundo por aproba loke e grupo aki ke haci. Anto un ley asina aki ta pa bay contra hustamente e tipo di cosnan aki,"segun Rosaria a bisa.
Cu rechaso di e ley, nos pais a crea e impresion pa mundo cu nos no tin problema cu violacion contra humanidad. Anto esey ta mal cos, paso e ta duna nos un imagen negativo den exterior, di acuerdo cu lider di fraccion di PAIS Alex Rosaria.❑

Den ambiente festivo, despues di hopi aña di discusion:

Trabou a cuminsa pa traha 370 cas na Wechi

WILLEMSTAD- Den un ambiente festivo, cu hopi ambiente Fundacion Cas Popular y gobierno di Corsou a duna inicio simbolico pa trabounan cuminsa riba tereno di Wechi, pa cuminsa traha riba e infrastructura den Wechi, pa den futuro, construi e prome casnan riba e tereno aki.

Originalmente, e intencion tabata pa 1 di juli pone e prome piedra pa e casnan na Wechi, esey a lo menos minister di Infrastructura Earl Balborda a pone su dilanti den un reunion cu e la sostene cu gerencia di Fundacion Cas Popular, ROP y Domeinbeheer algun luna pasa. Pero a surgi contratiempo y ta diaranson, e acto a tuma luga.

Cu e acto di diaranson a duna inicio definitivo na e proyecto di cas na Wechi, un proyecto cu ta bay abarca en total un 4000 vivienda y cu ta cubri un periodo di ehecucion di 10 aña.
Proyecto Wechi, pa añanan largo caba ta e proyecto mas prometedor pa combati e escasez di cas pa pueblo di ultimo aña.
E proyecto tin masha hopi aña den preparacion: e proyecto a conoce basta contratiempo den e periodo ey.
Un di e problemanan cu el a confronta ta e movemento ambiental na Corsou, cu ta sostene cu e tereno ey ta tereno cu mester keda un tereno di naturalesa y cu e no ta adecua pa construccion di cas.

Intencion

E intencion ta pa construi 370 cas den fase 1 A den e prome fase. Ta papia di fase 1 A, pasobra e prome fase ta reparti atrobe den diferente parti.
E trayecto di construi cas, ta un trayecto hopi importante pa Fundacion Cas Popular, pasobra di e forma aki por reduci e lista di espera di miles di hende cu ta wardando riba un cas pa biba.
E lista di espera aworaki ta entre 5500 pa 6000 hende.
Si por construi e cantidad di un 400 cas promedio cada biaha, por reduci e lista aki den un tempo mucho mas rapido cu aworaki ta e caso cu e cantidad (limita) di cas cu FKP ta produciendo pa aña.

Inicio infrastructura

Mester bisa cu e ceremonia di diaranson a encera inicio di ponemento di e infrastructura: esey ta encera construccion di e cayanan, e sistema di riool, red di coriente, di awa, etc., provisionnan cu ta necesario pa construccion di e casnan mes por tuma luga.
Construccion di e casnan no ta cuminsa mesora, pero si ta asina cu ta cuminsa pareu cu e trabou di infrastructura, cu midimento di tereno y sobra preparacionnan pa construccion di e casnan por tuma luga.
Di e forma aki ta traha mas eficiente, sin perde mucho tempo, segun Con a splica.

No ta un secreto publico cu e movemento ambiental Amigu di Tera/Defensa Ambiental tur tempo a opone construccion di cas riba e tereno aki. E movemento ta na fabor pa proteha nos medio ambiente y naturalesa, algo cu ta bou di presion enorme caba ultimo añanan caba.
Nan ta argumenta cu ta trata aki di un tereno cu no ta destina pa construccion di cas. E movemento ambiental ta haya cu tin varios otro alternativa, cu ta brinda gobierno oportunidad pa construi cas, sin mester mishi cu Wechi. Un alternativa ta construccion di cas den barionan existente caba, nan a mustra.

Obhecion no a prospera

Sinembargo e proceso di obhecion cu nan a cuminsa no a prospera te cu awor. Amigu di Tera/Defensa Ambiental sinembargo a keda contra y te ainda ta manifestando nan malcontento pa e decision di gobierno pa dal bay cu desaroyo di e tereno.
Wechi por cierto lo ser desaroya como un bario segun e concepto moderno di "leefbaarheid".
Un bario bibabel, den e caso aki ta inclui scol, facilidad pa haci deporte, posibilidad di recreacion, un supermercado, centro di bario y tur otro provision cu un bario completo tin.
Un nota hopi positivo den esaki ta cu minister Balborda a anuncia cu gobierno ta bay carga e gastonan di infrastructura di e proyecto. Cu infrastructura mester compronde gasto di ponemento di awa, coriente, red di telefon, sistema di cloaca y e cayanan cu mester bin riba e tereno. E gastonan aki ta balora na 6 miyon florin.

Manera ta conoci, e ultimo aki ta un cos cu e director di FKP a bin ta insisti riba dje. El a haci un yamamento na varios ocasion riba gobierno pa atende e punto aki. Ultimo biaha cu el a papia riba esaki tabata entrega di e proyecto Triangel Residence, e proyecto di 88 kas na Triangelweg.
Arthur Con, den su discurso na e ocasion ey a para keto na e necesidad pa construi cas pa pueblo na un prijs mas faborabel.
Pa cuminsa, asina el a splica, desaroya infrastructura ta un responsabilidad cu mester ta di gobierno. E costo di desaroya tereno ta hopi halto. Consecuentemente esaki ta influencia e prijs di e cas negativamente, den sentido cu e prijs ta bay mas halto. Con den e sentido aki a haci un apelacion riba gobierno pa considera esaki seriamente.
E proyecto Wechi ta bira un ehempel tangibel caminda gobierno ta asumi e responsabilidad aki.❑

Innovacion den construccion di dak

Food Court di Sambil ta haya luz natural



WILLEMSTAD – Pa aki 7 luna a programa e apertura oficial festivo di e compleho grandi di compra y dibertícion Sambil Curaçao. Actualmente ta poniendo e toke final na e dak bastante peculiar y parcialmente transparente di e edificio aki.

Riba e sitio memey di e compleho gigantesco aki, caminda e Food Court di 1800 m2 ta bini y caminda ora e ta cla lo tin 26 establecimento pa percura pa diferente cos di bebe y sisti stoma manera pizza, sushi, wok, galiña, carni, etc., ta trahando un dak cu pa gran parti ta transparente.

E partinan transparente ta consisti di panel di paña di bela cu ta permiti luz natural drenta, pero cu ta tene e calor pafo.

E aire entre e panelnan di teflon ta percura pa luz natural drenta sin cu e ta traha sombra. Anochi e iluminacion paden ta yuda percura pa, ora tin tempo habri for di Food Court por mira e bunita shelo traves di e dak di membrana.

Pa e construccion di e dak a scoge pa un aplicacion innovativo di materialnan nobo y duradero cu ademas ta facil pa tene limpi y cu ta economisa riba uzo di energia. ❑

Ruthmilda Larmonie minister nobo di SOAW

WILLEMSTAD - – Conseho di Ministernan a aproba durante su reunion semanal ayera, candidatura di Ruthmilda Larmonie-Cecilia (54) como e minister nobo di Desaroyo Social, Labor y Bienestar.

Ruthmilda Larmonie-Cecilia, actualmente, ta trahando como hurista na oficina di Legislacion y Asuntonan Huridico di gobierno.

E ta specialisa riba terenonan di ley laboral y ley social.❑

Minister Palm

Aportacion di gobierno pa mantene Jazz Festival na Corsou

WILLEMSTAD – Gobierno ta consciente dje importancia di Curaçao North Sea Jazz Festival cu e aña aki ta tuma luga na Corsou pa di cinco aña. Ta p'esey minister Stanley Palm ta determina pa gobierno duna un contribucion pa garantisa cu e festival internacional ta sigui tuma luga na Corsou den temponan binidero.

E minister a splica cu Fundacion Bon Intencion durante dje ultimo añanan a inverti algun miyon florin den e espectaculo internacional na Corsou. Ta trata di un suma di mas cu 20 miyon dollar, cu e evento ta genera pa economia di Corsou. Minister Palm: "Mi ta kere cu como gobierno nos mester mira e importancia di esaki y purba mantene e festival despues dje aña aki". Relaciona cu esaki for di aña pasa minister Palm a cuminsa investiga kico e aportacion di gobierno por ta. Palm a enfatisa cu su ehercicio no tabata basa riba ningun peticion di parti di Fundacion Bon Intencion. "Ta algo cu a sali for di mi mes. Algo cu mi a inicia pa wak con por haya dispensacion di OB pa e Fundacion". Esaki mester ta e prueba cu gobierno ta mustra cu e ta consciente di importancia di e festival.

Ministerio di financia, entre otro pa evita cu e asunto ta crea presidencia y cu otro organisacionnan di farandula tambe ta exigi, elimina nan pago di impuesto, no ta acorda pa Fundacion Bon Intencion ta liber di pago di OB. Sinembargo minister Palm ta buscando tur sorto di manera via di Oficina di Turismo di Corsou, CTB, pa yega na un manera pa duna un contribucion mas substancial pa e evento aki. Palm:" Aworaki nos ta trahando cu CTB pa wak cu CTB por cubri e gastonan di OB cu e organisado di Curaçao North Sea Jazz Festival, ta paga.
Minister Palm ta convenci cu e ehercicio aki ta bale la pena, sigur si tuma na consideracion, e suma di placa cu Jazz Festival ta genera pa Corsou.❑

Auto haya den fondo di lama



WILLEMSTAD -Continuando cu e investigacion den e caso di hincamento cu morto cu a tuma luga 16 di augustus 2014 na Zuiderzeestraat, polis a localisa, diaranson 20 di augustus 2014, un auto den fondo di lama.

E auto probablemente ta pertenece na e homber cu ta sospechoso den e caso di hincamento cu morto diasabra ultimo na Zuiderzeestraat na Suffisant.Riba e dia en cuestion, un pareha tabata bringando den un cas na Zuiderzeestraat. Diripiente nan a mira e homber sali core y drenta den un auto colo di oro y bay for di e sitio y a mira e dama Sugailie Clara Patrocinia Mathilda Martina-Maduro, naci na Corsou, 12 di augustus 1977 drumi abou den un plas di sanger. E victima tabata tin un hinca den su lomba y no tabata duna señal di bida.Cu un takelwagen a logra saca e auto for di den fondo di lama y polis a confisca e auto pa mas investigacion.❑









39 morto y algun dozijn perdi despues di avalancha di lodo na Hapon

TOKYO (AP) – Polis Hapones a bisa cu e cantidad di morto a consecuencia di avalancha causa pa awasero pafo di Hiroshima a subi te na 39 diahuebs. Ainda tin 51 hende perdi, mientras cu esfuerso di rescate ta sigui na e area afecta.

Bandanan di sero a basha bin abou riba areanan habita na e ciudad na parti west di Hapon diaranson, el a machica algun dozijn di cas despues di awasero pisa.

Polis di Hiroshima a bisa 39 hende ta confirma morto y 51 otro ta perdi ainda. Agencia pa maneho di candela y desaster a bisa cu 23 hende ta herida y 13 di nan tin herida serio. Un oficial di polis a bisa ta posibel cu e cifranan no ta cuadra exactamente.

Mas o menos 2500 polis y personal militar ta buscando pa esunnan perdi den areanan cubri cu lodo.

Oficialnan di Hiroshima a haya critica, pasobra nan prome aviso pa evacua a bin un ora despues di e prome avalancha di lodo. Oficialnan a bisa cu nan aviso a tarda, pasobra e tera a bin abou masha lihe na varios luga.

Avalanchanan di lodo ta un riesgo constante na Hapon, caminda hopi casnan ta traha cerca di bahadanan di sero. Awasero pisa trempan diaranson, aparentemente a causa e avalancha di lodo, na areanan caminda hopi di e edificionan ta construi nobo. Hiroshima geologicamente ta consisti di tera cu ta wanta hopi awa, cual ta haci cu e posibilidad di desaster na e ciudad ta grandi, segun expertonan.❑

BON DIA Aruba





Hamas ta admiti secuestro di adolescentenan Israeli

JERUSALEM (AP) – Un lider di Hamas a bisa cu e grupo a ehecuta e secuestro y asesinato di 3 adolescente Israeli na West Bank na juni, e prome biaha cu un miembro di e grupo di militante Islamico a bisa cu nan tabata tras di un atake a causa e comienso di e guera andando na Gaza aworaki.

Saleh Arouri a bisa den un conferencia na Turkia diaranson, cu e grupo di Hamas, al-Qassam Brigades, a ehecuta loke e ta describi como un operacion heroico cu e meta mas grandi di cuminsa un revolucion nobo di Palestina.

"E tabata un operacion di bo rumannan di al-Qassam, " el a bisa, añadiendo cu Hamas tabata spera di por cambia e hobennan pa prizoneronan Palestino cu Israel tin.

Over y over Hamas a elogia e secuestronan, pero Arouri, e lider di e grupo cu ta den exilio, ta e prome miembro pa admiti responsabilidad. Israel a acusa Hamas di plania e secuestronan y a identifica 2 di nan, como sospechoso principal. Ambos homber ta den libertad ainda.

E admision di Arouri ta mustra cu no ta importa Hamas pa dirigi nan operacionnan contra civil, segun vocero di gobierno Israeli, Mark Regev a bisa.

E secuestro di e 3 hobennan mientras cu nan tabata hinca e dia 12 di juni, y e descubrimento di nan curpanan 2 siman despues, a pone cu Israel a cuminsa bay pa miembronan di Hamas na West Bank. Hamas a contesta cu atake pisa cu racket for di Gaza, cual a pone Israel cuminsa un atake aereo y na tera, riba e teritorio.

Mas di 2000 Palestino, mayoria di nan civil, a perde nan bida den e guera, segun oficialnan Palestino y di N.U. Mientras cu 67 Israeli a perde nan bida tambe, pero solamente 3 di e mortonan aki, no tabata militar. E esfuerso di Egipto pa yega na un stop di e guera, a cay den otro e siman aki, cual a conduci na batayanan fuerte.❑

Dokter Aleman acusa di droga y abusa di muhenan

BERLIN (AP) – Autoridadnan na Alemania a aresta un dokter di hospital riba sospecho cu el a droga y abusa di su pashentnan femenino, cu tabata participa na un estudio clinico falso, sexualmente.

Agencia di noticia Aleman a reporta diahuebs cu e dokter di 48 aña cu nan no a identifica, ta traha na un clinica na un pueblo Bamber.

Fiscal ta acus'e di pretende di conduci un investigacion clinico pa e por gara su victimanan. E caso a haya atencion, despues cu un muhe jong a busca ayudo di polis luna pasa, despues cu prueba di sanger a confirma cu el a wordo seda contra di su boluntad.

Agentenan policial a busca den e homber su cas y oficina dialuna, y nan a haya prueba electronico cu ta indica cu el a comete actonan sexual riba su victimanan ora cu nan no por a yuda nan mes y tambe a saca potret di nan.

Basa riba evidencia, investigadonan ta kere cu e tin otro victima cu no a wordo identifica ainda.❑



Venezuela ta propone pa fingerprint hende cu ta haci compras

CARACAS, Venezuela (AP) – Por ta cu pronto Venezolanonan lo mester scan nan fingerprint pa cumpra pan.

President Nicolas Maduro a bisa cu un sistema mandatario ta wordo implementa na supermercadonan pa combati scarsedad di cuminda, door di evita cu hendenan ta cumpra di mas di un producto. E ta yam'e un sistema anti fraude, manera e scan di fingerprint cu ta wordo uza pa vota.

Den e anuncio di e plan diaranson, Maduro no a bisa ki tempo e sistema lo ta den funcion, pero otro oficialnan a sugeri cu pa december of januari esaki lo sosode.

E plan aki a wordo ricibi cu skepticismo. Criticonan a bisa cu e sistema nobo ta mescos cu raciona cuminda y esaki ta invasion di privacidad. Otronan ta djis puntra nan mes si solamente un cambio completo di e economia lo yuda e pais socialista su rekinan cu ta bashi tur ora.

Scarsedad di producto

Venezuela ta luchando cu scarsedad di productonan di necesidad basico manera azeta y hariña pa mas cu un aña. Na comienso di aña, e administracion a purba un



sistema similar na supermercadonan di gobierno, riba un base boluntario.

Control di placa masha streng mes y falta di dollar Mericano a hacie masha dificil pa Venezolanonan haya productonan importa. Control di prijs no ta yuda tampoco, cu productornan ta keha cu algun di e productonan nan prijs ta mucho abou pa por tin ganashi y hustifica produccion.

E administracion ta culpa scarsedad na tanto e companianan cu ta specula cu un bista riba ganashi di futuro y bendedonan ilegal cu ta cumpra comestibelnan na prijs subsidia y bende nan pa hopi mas.

Den su anuncio, Maduro a laga un posibilidad di suavisa e control di prijs, pero e no a duna detaye. Esunnan cu ta defende e control ta bisa cu pa motibo di mantene e prijsnan di productonan basico abou, Venezuela ta yuda e pais su pobernan tin un bida mas digno.

Cuminda ta bay Colombia

Siman pasa, Venezuela a cuminsa cera su frontera cu Colombia anochi, den un esfuerso pa combati traficacion, cual segun Maduro, ta unda mita di Venezuela su cuminda ta bay.

Desde januari, no tin mas di un kwart di productonan basico den tiendanan na Venezuela, segun banco central su indice di scarsedad.❑



Merca cu victoria den basketball

Lesa pagina B5

Aruba anfitrion di golf internacional



Lesa pagina B2

Futbolista Brasilero suspendi



Lesa pagina B6

BON DIA Aruba

Aruba ta anfitrion di e edicion 20 Aruba International Pro-Am Golf Tournament

ORANJESTAD - E aña aki un biaha mas na Aruba lo tuma luga e "Aruba International Pro-Am Golf Tournament." Esaki lo ta e di 20 biaha cu e torneo aki ta wordo organisa. E torneo aki a wordo organisa entre Aruba Tourism Authority (ATA) conhunto cu otro sponsor, pa asina por a trece un biaha mas e torneo aki na Aruba.







E torneo aki di golf ta uno hopi popular internacional, specialmente den paisnan Latino America caminda pa 13 aña consecutivo ATA ta fungi como sponsor principal. E torneo aki oficialmente lo inicia mañan, 23 di augustus, unda cu e participantenan lo ta competiendo pa e titulo maximo di Aruba International Pro-Am Golf Tournament.



Un biaha mas Tierra del Sol ta e anfitrion di e evento aki y conhuntamente cu ATA ta yuda e organisacion pa e torneo aki ta uno exito. Segun señor James Kaylee, kende ta un hungado di golf profesional di Tierra del Sol, "ta contento cu un biaha mas ATA a scoge TDS pa ta e anfitrion di e evento aki. Tambe pa yuda cu e publicidad cu e torneo aki ta trece pa Aruba. Tambe mi ta gradici tur e sponsornan pa nan compromiso na e deporte aki."
Sponsornan di e torneo aki ta Aruba Bank, Aruba Airport Authority, Aruba Tourism Authority, Club Car, Aruba Aloe y Diamond International.

Constelacion di ekipo di golf

E competencia ta inicia diasabra y diadomingo mainta, unda cu pa 7:30 di mainta lo tin e tee time y 12:30 di merdia, pa asina e hungadonan di golf yega y cuminsa prepara pa subi e cancha di golf y competi. E aña aki tin menos grupo cu e añanan anterior, pero segun sr. Kaylee, tin mas o menos 20 grupo. E constelacion di e grupo ta 1 hungado profesional sea masculino of femenino y 3 hungado amateur masculino of femenino.

Hungadonan di golf cu ta participa den e torneo aki, ta di Aruba, Corsou Brazil, Bermuda, Mexico, Venezuela, Colombia y Merca. Den pasado team di Bermuda no a participa, y e biaha aki nan a dicidi di participa den e torneo aki. Sr. Kaylee ta calcula cu lo tin 80 hungado participante den e torneo aki. E organisadonan ta spera cu tur hungado lo ta hungando honesto pa e torneo aki bira uno exitoso.
E canchanan ta den bon condicion, segun sr. Kaylee. E ta sigui indica, cu e biento fuerte ta un reto pa e hungadonan di golf.❑

Mad Max & Easy Racing a bolbe score

Gana den categorianan di "One Day Bracket"







ORANJESTAD - Den un antesala di un careda grandi y internacional One Cool Summer, Mad Max & Easy Racing a haci un bon trabou un biaha mas y ta den e circulo di ganado.

Den e categoria di Jr Dragster Mad Max & Easy Racing a bay cu campeon y sub campeon den nomber di Reggie Eduarda y Celine Fingal. Den Sportsman Bike ta Jayson G cu su "Destroyer 2" ta titula sub campeon. Mientras tanto e siguiente evento di Drag lo ta One Cool Summer dianan 29-30-31 di augustus 2014. Organisadonan ta invitando tur fanatico y fanaticonan di deporte Drag pa asisti.
"Un danki grandi ta bay pa nos sponsor nan di liquid speed cual ta Monster energy drink-Kendall Motor OIL cu su tremendo azeta nan di motor," segun e organisadonan.❑

Play-off di campeonato Heineken di ASB di A Klas a continua

RC Cola ta bay cu victoria importante





ORANJESTAD – E play-off final di e campeonato Heineken di Aruba Softball Bond dedica na baluartenan Andresito Krozendijk y Bertrando Delaney a inicia diamars ultimo na Pos Chikito. RC Cola cu tin un sponsor nobo, ta logra un victoria importante.

Den categoria A Klas e play-off final a ranca cu e serie final di best out of (5) pa asina determina kende ta campeon di Aruba 2014 y automaticamente lo wordo promovi pa AA pa cu campeonato 2015. E fuerte ekipo di RC Cola Indians pa ultimo biaha a uza nan uniform di RC Cola comokiera cu desde awe en adelante nan sponsor nobo ta Balashi Premuim y orguyosamente nan a regala nan sponsor nobo nan prome victoria di e serie di 5 wega.



Segun Jacky Roga y Juancho Geerman esnan encarga cu e ekipo cu nan a traha hopi duro pa por a yega na un sponsor nobo y un set di uniform nobo pa nan organisacion ya cu sponsor actualmente no ta facil pa haya. Nan ta vocifera cu nan ta orguyoso cu nan sponsor nobo Balashi Premuim y pronto nan uniformnan nobo lo yega Aruba. Mesun momento nan ta splica cu kier dedica e play-off aki mesora na Balashi Premuim y cu speransa di por domina e serie y otro temporada e muchanan lo milita den categoria mas halto esta AA cual ta nan maximo deseo.

Pues Balashi Premuim a wordo ricibi cu honor esta cu un victoria. Balashi Premuim a anota 8 careda, dal 8 hit, pero ta comete 2 eror. Defenders ta logra anota 1 careda, bati 2 hit y ta comete 4 eror. Andresito Maduro ta cubri henter e ruta y ta bay cas cu e victoria riba su nomber, mientras cu Jorge Santana ta resulta pitcher perdedo ricibiendo relevo den di 4 inning for di Johhny Rasmijn.

Miho batiadonan pa Balashi Premuim ta Djurwin Croes di 4-3 y Gerald Werleman di 4-2. Pa Defenders a destaca na plato Jorge Santana 1-1 y Ramon Garcia di 2-1.❑

Resultado di caredanan di boto miniatura di Aruba Regatta 15 pa 17 di augustus







ORANJESTAD - Den e fin di siman di 15 pa 17 di augustus, Stichting Aruba Miniature Sailing Boat a participa na e Aruba Internacional Regatta. Aki nan ta logra hiba 8 di e 12 trofeonan den e parti di boto miniatura.

Den categoria 30" Raji Lamper a logra bay cu e titulo di campeon cu su boto Papo y Everaldo Dirksz ta keda na di 3 luga cu su boto Isis. Den e categoria di 35 inch Aymerick Albertus ta logra keda na di 2 luga cu su boto Lady Bug y Jacinto Martis ta keda na di 3 luga cu su boto Big Star.

Den e categoria 40" tur 3 trofeo ta keda pa e coredonan di Stichting AMS. Jacinto Martis ta bay cu e titulo di campeon cu su boto Chockey sigui pa Raji Lamper cu ta keda na di 2 luga cu su boto Subway y por ultimo Everaldo Dirksz ta keda na di 3 luga cu su boto Driftwood Aruba Regatta na banda di e pustamento di boto Miniatura ta pone careda di Long Distance pa cada categoria.

Den e categoria di 40 inch Elvis Kock ta keda cu e titulo di campeon cu su boto Bambi. President y vice president di Stichting Aruba Miniature Sailing Boat "kier a felicita tur e coredonan cu nan logro y tambe felicita e organisado di Aruba Regatta pa su evento."❑

BON DIA Aruba

Directornan tecnico nobo a firma contract cu AVB

ORANJESTAD - Pa mehora y subi nivel di futbol aki na Aruba, e te rekeri di diferente factor cu mester bay man den man cu otro. Esaki ta e pensamento cu e directiva di Arubaanse Voetbalbond, esta AVB tin. Pa e motibo aki dos director tecnico nobo a firma contract cu AVB.

Despues cu na final di aña pasa a realisa un tayer di plan strategico conhuntamente cu FIFA y KNVB, e miembronan di e directiva di AVB tin un mucho mas miho bista di tur e retonan cu futbol na Aruba tin su dilanti. P'esey mes cu a AVB a realisa varios cambionan caba den su organisacion, pa di e forma aki cuminsa opera riba un nivel profesional. Na e momentonan aki AVB tin un Marketing plan cla desaroya cu lo cuminsa wordo implementa e aña aki y p'esey mes cu AVB a contrata un Marketing Manager pa tin esaki bou di su encargo.



Plan di comunicacion

Banda di esaki tambe AVB tin cla un plan di comunicacion traha y esaki tambe ta cla pa wordo ehecuta. Pa directiva di AVB e ta di suma importancia di tin un miho base di comunicacion cu tur su partnernan. Pero e cambionan desea no ta yega te aki. Cu ayudo di KNVB AVB a haya ayudo di un di su expertonan pa traha riba un plan tecnico pa cu desaroyo di futbol y banda di e tarea aki tambe AVB a punta sr. Elvis Albertus y sr. Marvic Bermudez como su alumno.

Fungi como assistent

Durante e periodo cu nan a fungi como assistent di e director tecnico, nan a haya hopi experiencia y a amplia nan conocemento di loke cu e trabou aki ta encera. Tanto asina cu AVB a bay over na firma un contract cu nan y awor sr. Albertus y Bermudez a bira director tecnico di AVB. Nan tarea lo ta e implementacion di e plan tecnico cu a wordo traha.

AVB scoge riba progreso di futbol

Mirando e rumbo positivo cu AVB a scoge pa hiba progreso di futbol aki na Aruba, KNVB a otorga AVB dos cupo den nan curso tecnico. Uno den e curso tecnico nivel 1 y e otro di nivel 2. Di e forma aki tambe AVB hunto cu otro partner local a logra cu pa awor sr. Elvis Albertus por ta e prome di e directornan tecnico pa bay Hulanda pa e sigui e curso menciona y asina ambos por sigui desaroyonan mes pa despues nan bin Aruba y haci nan trabou na bienestar di futbol Arubano. "AVB kier a gradici tur partner deportivo cu a coopera di un of otro forma pa cu e biahe di sr. Albertus y ta desea sr. Albertus tur clase di exito," segun e directiva.❑

President di Concacaf /vice-president di FIFA ta impresiona

"Futbol tin un desaroyo positivo na Aruba"



ORANJESTAD - Den fin di siman pasa, e president di Arubaanse Voetbalbond (AVB), esta Ing. Richard Dijkhoff, a realisa un bishita di trabou na oficina principal di Concacaf, situa na Cayman Island. Esaki riba ricibi un invitacion special for di e president di Concacaf, señor Jeffrey Web, cu alabes tambe ta e Vice-president di FIFA.

Durante e dianan cu a transcuri, señor Dijkhoff a topa cu diferente miembronan di diferente comisionnan di Concacaf, pa asina repasa y splica den detaye, di e trabounan cu AVB a haci e ultimo lunanan di e aña aki, como tambe tur loke cu AVB tin pendiente pa e resto di aña 2014. Despues di esaki, tanto riba diasabra y diadomingo señor Dijkhoff a reuni cu señor Jeffrey Webb, pa asina delibera con AVB como miembro di Concacaf por wordo yuda riba tereno di desaroyo, como tambe pa informa su persona riba diferente proyectonan cu AVB ta ocupa cu nan.

Papia di diferente topico

Entre otro a papia riba topico di grassroot, desaroyo di futbol en general, referee y sin lubida futbol femenino, cual istrativo y sigur ayudo pa cu e desaroyo tecnico di grassroots, na Aruba conoci como Lifida. E ultimo aki sigur ta uno di suma importancia.

Dedica mas atencion



ta areanan cu Concacaf den e lunanan pa dilanti lo bay dedica mucho mas atencion riba nan. Pa e motibonan aki mes cu AVB lo conta cu cooperacion y sosten di Concacaf pa diferente programanan cu nan ta brindando. Entre otro cursonan pa coach, cursonan pa referee, cursonan admin-

Den bista di señor Jeffrey Webb, cu mester cuminsa dedica hopi mas atencion na e desaroyo di grassroot na un edad hopi jong y e pensamento aki, tambe ta wordo comparti door di e President di AVB. Pues dentro di poco Aruba por spera mas ayudo ariba diferente tereno pa asina yuda eleva e nivel di futbol na Aruba.

Construi un facilidad multi funcional

Un otro topico cu keda trata ta e facilidad deportivo di beach soccer, mirando e intencion di AVB pa construi un facilidad multi funcional, caminda cu ademas di haci uzo di esaki pa cu beach soccer, tambe lo por tene otro actividadnan den esaki, manera entre otro beach tennis y beach volley pa menciona algun. E intencion di e facilidad aki pa AVB ta pa genera entradanan cu lo wordo inverti directamente bek den e deporte di futbol en general aki na Aruba.

Yabi principal pa uza

Esaki sigur lo ta e yabi principal, pa di forma aki AVB por cuminsa uza porfin e sosten financiero cu e ta ricibi for di FIFA, cien porciento den desaroyo di e futbol, manera cu mester ta. No por keda sin menciona cu e reunionnan aki tawata uno fructifero, caminda cu e propio President di Concacaf a keda masha impresiona cu e informacionnan cu su persona a ricibi encuanto di tur loke AVB a bin ta trahando ariba nan pa e ultimo lunanan cu a transcuri.

Por ultimo a compronde cu e president di Concacaf/Vice-President di FIFA, esta señor Jeffrey Webb, a expresa di tin un interes grandi pa dentro di poco haci un bishita na Aruba, pa asina e mes por mira e desaroyonan positivo cu ta tumando luga aki na Aruba.❑

Merca ta aplasta Republica Dominicano den wega di fogueo





NEW YORK, Merca (AP) – Merca no tabata tin mester di Derrick Rose pa ayera aplasta Republica Dominicano cu e score di 105-62 den un di e ultimo wega di fogueo di ambos team prome cu biaha pa Spaña pa e Copa di Mundo di basketball.

Rose, e astro di Chicago Bulls cu a perde bon parti di e ultimo dos temporada di NBA pa lesion di rudia, no a hunga como medida di seguridad despues di tabata ausente den e ultimo training di Merca pa dolor di curpa.

Kyrie Irving a ranca como base titular y acumula 12 punto y cinco asistencia, mientras cu Rudy Gay y DeMar DeRozan a aporta 13 cada uno pa e Mericanonan. James Harden y Andre Drummond tambe a anota 12 y Klay Thompson a pone 11.

Francisco Garcia y James Feldeine tabata e miho hungadonan pa e team Dominicano, cada un cu 14. "Nos a hunga bon desde e principio, y esey, ta significa cu nos a hunga cu intensidad," Harden a comenta, kende ademas a reparti cuater asistencia. "Nos ta conociendo e personalidad di cada uno, loke cada uno ta gusta haci den e cancha."
Merca a gana e prome parcial 28-17, un diferencia cu tabata mayor hasta cu e Dominicanonan a corta esaki cu un tripel di Garcia y un claba di Feldeine den e secondenan final. E Norte Americanonan a subi nan speed den e di dos parti y nan a bay descansa cu un bentaha di 53-31. Nan a sali cu un tercer parti di 27-14 den cual e nervionan a podera di e Dominicanonan.❑



Balotelli cu destino pa Liverpool

ROMA, Italia – E delantero di Milan, Mario Balotelli, a despedi ayera di su compañeronan y resto di trahado di AC Milan despues di a tene su ultimo training y den e proximo oranan lo bay hunga cu Liverpool, aunke ainda esaki no ta oficial.

Asina e medionan di comunicacion Italiano ta sigura cu a mira e hungado bisa ayo di tur na Milanello, e ciudad deportivo di team, y tambe ta informa cu "Super Mario" a bisa di ta su ultimo training cu e uniform "rossonera" ora e drenta e centro.

Segun e medionan, AC Milan ya a yega na un acuerdo cu e team Ingles pa 20 miyon di euro, mientras cu awo ta wardando riba e negociacion di Liverpool cu e hungado. E canal di television oficial di e club Italiano, MilanChannel, ya a delanta ayera mainta e sesion di Liverpool di su te cu awo maximo strea.
Ademas, e prensa a splica ayera e representante di e hungado, Mino Raiola, ta na Inglatera pa cera e contract cu Liverpool. Balotelli a yega na januari 2013 cu Milan procedente di Manchester City, unda el a milita desde 2010 despues di yega di Inter.❑



Defensa Cleber por hunga di biaha pa Hamburg

HAMBURG, Alemania (AP) — SV Hamburger SV a bisa cu e defensa Brasilero Cleber por haci su debut den e Bundesliga den e prome rond diasabra contra di Cologne.

Cleber tabata den testnan medico y ta spera di firma un contract di cuater aña como un di e hungadonan nobo firma pa Hamburg pa e temporada nobo.

Director ehecutivo di Hamburg Dietmar Beiersdorfer a bisa, cu Cleber ya caba tin 'su tras 30 wega cu Corinthians Sao Paulo' y por debuta contra Cologne. Hamburg por poco a scapa di 'relegation' e temporada anterior y ta trahando riba e team un biaha mas.❑

BON DIA Aruba

Djokovic lo enfrenta Schwartzman den US Open



NEW YORK, Merca (AP) — E tenista Serbio Novak Djokovic lo enfrenta e Argentino Diego Schwartzman, mientras cu Roger Federer lo topa cu e Australiano Marinko Matosevic den nan respesctivo wega di e prome rond di e US Open, segun e sorteo realisa ayera.

Djokovic y Federer, prome y di dos pre clasifica, solamente lo topa otro den un final.

E Serbio, campeon defensor na Flushing Meadows, por enfrenta den e semi final e monarca di Open di Australia, Stanislas Wawrinka (3er pre clasifica), mientras cu e Spaño David Ferrer (4) ta un posibel rival di e leyenda Suisa den e etapa penultimo di e campeonato cu ta cuminsa dialuna.

E tenista Spaño Rafael Nadal no lo hunga den e torneo pa un lesion di pols. Djokovic y e Britanico Andy Murray por topa otro den cuarto di final, mientras cu e prome raket di mundo tin na su banda di e cuadro e Frances Jo-Wilfried Tsonga, kende a supera Djokovic, Murray y Federer ora cu el a gana e luna aki e Master di Toronto. Tsonga lo debuta contra e Argentino Juan Monaco.

Federer, en tanto, tin den su sector e Bulgaro Grigor Dimitrov, un di e hobennan cu a subi den e circuito y semi finalista den Wimbledon.

E Colombiano Santiago Giraldo, 27mo pre clasifica y kende ta atravesa pa e miho temporada den su careda, lo enfrenta den e prome rond e Ruso Teymuraz Gabashvili.

E Dominicano Victor Estrella, di 34 aña, lo hunga contra e Hulandes Igor Sijsling y e Argentino Leonardo Mayer contra e Spaño Albert Montañes.❑

Serena Williams lo midi forsa contra compatriota Taylor Townsend

NEW YORK, Merca (AP) – Ayera a tuma luga e sorteo pa e campeonato di US Open. Den e muhenan, e faborito Serena Williams lo topa cu su compatriota Taylor Townsend, un hobencita di 18 aña cu ta hunga su di tres mayor y ta un di e racketnan mas prometedor di Merca.



Williams, di 32 aña, ta en busca di su di tres titulo consecutivo di US Open y e di 18 trofeo di Grand Slam den su careda. Townsend tabata number uno di e circuito hubenil y e aña aki a alcansa e di tres rond di Open di Francia. Townsend lo participa den su prome US Open danki na un invitacion di e wild card.

"Pa e manera con mi aña a bay, tur wega ta preocupa mi," Williams a comenta, cu no a alcansa e cuarto di final den ningun di e tres torneo grandi di e temporada.

Si Serena Williams yega cuarto di final na Flushing Meadows, por topa cu Ana Ivanovic, kende a elimina den e Open di Australia. Petra Kvitova, campeon di Wimbledon, ta un posibel oponente den semi final.



E Portoriqueño Monica Puig lo debuta contra e Checo Tereza Smitkova, kende a alcansa e di ocho final den Wimbledon, mientras cu e Hispano-Venezolano Garbiñe Muguruza (25) lo topa cu un hungado di e ronda preliminar.❑

Brandao a wordo suspendi te cu 18 di september

PARIS, Francia - E delantero Brasilero Brandao (Bastia), cu diasabra pasa a dal Thiago Motta (Paris Saint-Germain) cu un cabes, a wordo suspendi di manera provisional te cu dia 18 di september pa e instancia disciplinario di liga di Futbol Profesional (LFP), e abogado Olivier Martin di e hungado a anuncia ayera.



Brandao a presenta ayera pa duna splicacionnan na e instancia disciplinario. E no a haci declaracionnan na prensa durante su salida di e audiencia. E delantero Brasilero no tabata inicialmente invita pa acudi, pero el a solicita esaki, como ta su derecho y por a duna su splicacionnan.

"Brandao a pidi disculpa, ta normal di reserve su declaracionnan pa e comision di disciplina y no ta duna nan na television of na un 'talk show'," e abogado di e hungado a indica. Dia 18 di september e lo tin un audiencia nobo.

E camaranan di siguridad a graba e diasabra anterior Brandao ta dal cu cabes e Italo-Brasilero Thiago Motta den e tunnel di vestuario di stadion Parke di Principenan di Paris, despues di e victoria di Paris Saint-Germain (PSG) riba Bastia di 2-0 den e di dos rond.

Motta por hunga awe na Evian ya cu e fractura di su nanishi lo no stroba, e coach Laurent Blanc a anuncia ayera. Brandao ya a wordo castiga pa LFP pa e actonan di "brutalidad" den e pasado y por ricibi un suspension largo pa e agresion contra Motta, cu a provoca un polemica grandi na Francia. ❑

McCarthy ta blankia Houston Astros

NEW YORK, Merca (AP) — Brandon McCarthy a permiti cuater hit den un wega completo y New York Yankees a evita di wordo bari den e serie di tres wega ora di a derota ayera Houston Astros cu e score di 3-0.

New York Yankees a gana apenas pa di tres ocasion den nan ultimo 10 wega. Chase Headley a pusha dos careda cu un doblete y e defensa di Yankees a respalda e labor di McCarthy cu un fildeo sin eror.

McCarthy (5-2) a gana e duelo di monticulo contra Dallas Keuchel (10-9) y ambos a picha weganan completo sin regala un solo base por bola. New York Yankees a wordo blankia den e dos salida anterior di McCarthy. E derecho a poncha ocho den cuater blankia di su careda y prome di e temporada aki.

McCarthy tabata tin un marca di 3-10 cu Arizona antes di a wordo cumpra pa New York Yankees na juli. Keuchel a permiti shete hit y a poncha cinco. Pa Astros, e Venezolano Jose Altuve di 4-0 y su compatriota Marwin Gonzalez di 3-0. E Portoriqueño Carlos Corporan di 3-0.

Pa New York Yankees, e Venezolanonan Martin Prado di 3-1, cu un anota y Francisco Cervelli di 3-1.❑

Instituto Pedagogico Arubano cu nan prome dia di IPA-Kamp








ORANJESTAD- Instituta Pedagogico Aruba (IPA) a tene su prome dia di IPA-Kamp na Fisherman Hut. Manera Bon Dia a publica riba dia 20 di augustus. Segun e instituto , e siman di introduccion ta finalisa cu e asina yama IPA-Kamp cu ya a bira un tradicion den e prome siman na IPA.



Bon Dia Aruba a papia cu un studiante cu ta den e segundo aña academico di e instituto. cu a conta cu ta e studiante nan di segun aña ta organisa e IPA-kamp pa e studiantenan di e prome aña. "Ora bo ta drenta IPA e prome aña bo ta pasa e prome 3 dianan ta haya informacion na IPA mes. E ultimo 2 dianan di siman bo ta participa na e IPA-kamp, e campamento ta un manera creativo pa cera conoci cu otro paso nan ta bruha tur e gruponan. Esta studiantenan di prome, segundo aña y e docente nan. Tur aña e meta ta pa nos mehora y bin cu ideanan nobo."

E studiante ta conta cu ayera locual a wordo haci cu e studiantenan ta un "fun stacle" y diferente weganan. Tabata tin premio, cuminda y coy bebe pa e studiantenan. E studiante a conta Bon Dia Aruba cu desde cu e la drenta IPA e ta sinti cu como persona e la madura hopi.

E ta siña wak bida den un otro manera y e ora asina e la cambia algun aspecto di su bida. Na IPA, segun e studiante nan ta siña hopi actitud di trabou cual ta manera den cual e studiante ta comporta den hende. "Bo mester ta un ehempel pa bo muchanan den futuro. Esey ta algo cu nan ta stress hopi riba dje. Mi ta siña hopi cos di problemanan social. Hopi fundacion, wak kico nan ta haci. Como docente bo mester ta tur esey pa si bo mester haya bo mes cu problema den klas. Bo mester sa na unda acudi como docente" E studiante a subraya.❑








Dia di famia di Brazil Taekwondo Stichting na Baby Beach

ORANJESTAD- Dia di famia di Brazil Taekwondo Stichting a wordo celebra den grandi na Baby Beach recientemente.



Segun un relato manda pa e stichting esaki ta algo tradicional cu ta wordo haci. E biaha aki celebracion tabata en grandi ya cu ta di 20 aña di existencia di e stichting. Tur aña e stichting ta tene un dia di famia na Baby Beach na unda cu e team di Train Hard Fight Smart ta bin celebra hunto cu tur e famia di Brazil Taekwondo Stichting.

E team di Train Hard Fight Smart a disfruta di un dia placentero na Baby Beach hunto cu nan familiarnan y miembronan di Taekwondo. Tur hende a haya di come y bebe, no tabata tin falta di nada. Danica Delamore a haci un bon trabou tras di e grill nobo nobo cu ta bay wordo uza pa e BBQ di dia 31 di Augustus na Centro di Bario Brazil. Despues cu tur hende a canta happy birthday pa e stichting. Judith Nassy e coki di Brazil Taekwondo Stichting a corta e bolo di pistacho pa asina tur hende por a come esaki tambe. Na final di e dia tur hende a bay cas contento di por a pasa un dushi dia na Baby Beach hunto cu nan team di Train Hard Fight Smart, dialuna les a sigui y Clifford Rasmijn a pone tur atleta kima tur e vet y caloria di e celebracion.❑









Aña di Formacion Social a wordo termina

10 certificado a wordo entrega na hobennan











ORANJESTAD- Segun un relato manda pa minister di asuntonan social, maneho di hubentud y labor esta Paul Croes. Den nomber di prome minister Mike Eman a haci entrega di 10 certificado na hobennan cu a termina e aña di Formacion Social.

Sr. Croes a comenta "Hobennan cu a pone e meta nan dilanti cu nan ta bay logra e trayecto aki, y awe nan ta haci nan famianan orguyoso, amistadnan orguyoso, esunnan cu ta guianan den e trayecto y naturalmente nan mes. Boso a pasa den momentonan di esfuerso, dedicacion, sodo, trabou den team pa asina logra e meta importante aki awe. Considera e certificado aki como un apertura pa oportunidadnan grandi cu bo por logra. "

Riba dia 19 di augustus Bon Dia Aruba a publica, segun un relato di sr. Eman cu E programa di Trayecto Formacion Social ta conoci caba como un di e programanan mas exitoso pa formacion di hobennan na Aruba. E relato a conta cu e programa ta brinda hobennan cu no tin un diploma of un trabou pa trece cambio den nan bida. Esaki ta logra ora nan participa den un curso di un aña cu ta inclui training fisico bou guia militar, hayando cursonan pa mehora nan chens den mercado laboral y tambe core stage na varios instancia of companianan local.❑



BON DIA Aruba

Miembronan honra na Marriott Surf Club





ORANJESTAD- Recientemente Aruba Tourism Authority(ATA) tabata tin e gran placer di honra un grupo di bishitantenan hopi leal y amical como bishitantenan distingui.

E honor a wordo presenta den nomber di minister di turismo, como un muestra di aprecio pa bishitantenan cu a bishita
Aruba entre 10 pa 19 aña. E honradonan tabata Scott y Cheryl Burack cu nan yiunan Marissa y Harrison Burack di Guilderland NY.

Tambe Fred y Dianne Ignatovich y nan yiu Will Ignatovich di Okemos. Conhuntamente cu Dimitri y Heather Vorona di Livingston NJ.

Tur e honradonan ta miembronan leal di Marriott Surf Club, y nan ta stima Aruba masha hopi mes, pa motibo di su hendenan amabel, e clima, e lama y e restaurantnan. E experiencia multilingual. Pa nan Aruba ta sinti manera un segundo cas y e empleadonan di Marriott ta manera famia pa nan y Marriott ta nan cas leu di cas. E certificadonan a wordo entrega pa Sr.Ernest Giel representante di ATA hunto cu Jenny Boekhoudt y Joop Bangma managernan general na Marriot Surf Club.❑





"Laga tur locual ta sperami ta bunita.
Laga tur cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita.
Laga tur locual mi ta laga 'tras, keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza".
Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di:



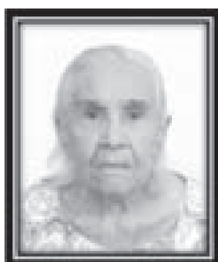
Stefanita Krozendijk-Tromp
Cariñosamente yama
"Ninita, Chichi of Machi"
***03-01-1938 - †20-08-2014**

Ta invita pa e acto di entiero lo tuma lugar diamars 26 di augustus 2014 pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana Sta. Anna na Noord. E resto mortal di "Machi" lo ta reposa for di 2'or or di atardi na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 25 di augustus 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi

Mi ta stima Señor. E ta scucha mi suplicanan. El a paga atencion, cada bez cu mi a invok'E. Señor ta clemente y fiel, nos Dios, yen di compassion. Señor ta warda esnan cu ta debil. Mi tabata morto cansa, pero E'la salba mi. Awor mi ta calmo atrobe. Señor tabata bon pami.
Salmo 116

Cu profundo tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, a bay drumi den braza di Señor



Juliana Rasmijn-Tromp
cariñosamente yama" Chela, mama Chela y Madu"
***27-07-1920 †18-08-2014**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 22 di augustus 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.



" I am the resurrection, and the life:
he that believeth in me, though he were dead, yet shall he live:
and whosoever...believeth in me shall never die. "
John 11:25,26

With deep sorrow but conformed to God's will we announce the home going of our beloved mother, grandmother, great grandmother, sister and friend



Anastatia Charles Naddall
better known as: "Sister Naddall"
Sunrise September 19th, 1939
Sunset August 19th, 2014

Left to mourn are her:

children: Dominic Naddall & family
Michael Naddall
Venuta Pietersma-Naddal & family in Netherland
Lyndon Naddall & family
Patricia Lake-Naddall & family in Curaçao

Son in law: Jan Willem Pietersma
Anthony Lake

Daughter in law: Susan Naddall-Rouse
Mina Roberts

Grandchildren: Pauline Naddall
Dominic Naddall
Timothy Naddall
Elisha Naddall
David Naddall
Stephany Lake
Tanisha Lake
Alex Pietersma
Anoushka Pietersma

Great granddaughter: Mikaila Boland

Close friends: Johana Baarh
Bernard Mac Farlane
Minerva Naddall

Brother and sisters:
Alexis Charles and family in Grenada
†Lawrence Charles
Joan Nelson and family in UK
Harrington Jones and family in Grenada
Gloria Augustine and family in Grenada
Andrew Jones and family in Grenada
Margareth Jones and family in Grenada

Brothers & sisters from the Evangelical Church of San Nicolas

Families in Grenada, United Kingdom, Trinidad, USA and Canada

The funeral will take place on Saturday August 23rd, at 4 o'clock leaving the Evangelical Church to the central cemetery in Sabana Basora. The late Mrs Charles Naddall will be laid out from 2 o'clock in the afternoon in the Evangelical Church in San Nicolas.

Our apologies if in our moment of grief we forgot to mention anyone.

After the funeral please no condolences at home.

Cu honda pena nos ta participa fayecimento di

Sra. Anastacia Charles Nadall
Mama di nos colega Lyndon Nadall

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra, 23 di augustus 2014.
For di 2or di atardi e restonan mortal lo ta reposa na The Evangelical Church situa na Cayenastraat, San Nicolas y despues saliendo pa santana central na Sabana Basora.

Gerencia y Personal di N.V. ELMAR ta manda palabranan di profundo condolencia na nos colega Lyndon y demas famia.
Nos ta desea nan hopi forsa den e dianan dificil aki y
Cu Sra. Anastacia sosega na paz.



Señor ta mi Wardador, mi no tin falta di nada.
Den cunucu yen di yerbe berde, E ta pone mi sosega."



A fayece inesperadamente na Hulanda:
Leonora (Nora) Sixta Simileer
6-8-1950 – 18-8-2014

Na nomber di su:
Mama: Sra.vda. Francisca (Kita) Simileer-Ruiz
Rumannan: Bibi y Toos Simileer-Zondag (Hulanda)
Sra.vda Maria Everon-Simileer
Jani y Julieta Simileer-Dania (Hulanda)
Edwin y Maria Simileer-Orman
Frido y Maria Simileer-Jacobs (Hulanda)
Thomas y Elcira Simileer-Hernandez Rodriguez
Rufino Simileer y Lucia Kelly
Pablo y Harma Simileer-Doedens (Hulanda)
Jovito Simileer (Hulanda)
Hose Simileer
Gemma y Frans Figaroa-Simileer
Rudi y Blanca Simileer-Espitia
Sica y Eric van der Biezen-Simileer
Sobrinonan: Sorayda Simileer
Raymond y Belitza Simileer-Henao
Melissa y Jean Carlo Maduro-Everon
Randy y Ana Simileer-Tromp
Arnold Everon
Melania Simileer
Vianney Simileer y Gigi Koolman
Ginho Simileer
Omaira y Albert Franken-Figaroa
Aurelio Simileer y Dionne Noter
Francis Figaroa
Eldrick van der Biezen
Anita Simileer
Rugino Simileer
Xavier Simileer
Erishka van der Biezen
Tanisha Simileer
Sobresobrinonan: Raymilio, Gilyenne,Ilayna, Raynairo, Dylan, Marcos, Elena, Eliel, Jordan, Anuar.
Amigo di cas: Pedro Jacobs
Iha na Aruba: Lisandra Bernabela y Famia
Ex coleganan di WONCO
Tanta y Omonan, primo- y primanan,comer- y comper y amistadesnan aki na Aruba.

Famianan: Simileer, Ruiz, Zondag, Everon,Dania,Orman,Jacobs, Hernandez-Rodriguez,Kelly, Doedens,Figaroa,Espitia, Van der Biezen, Henao, Roza, Wouter,Maduro, Tromp, Franken, Arends, Duarte,Eduwardo, Semeleer, De Mey,Koolman, Noter y demas famia ta invita pa asisti un misa Diasabra 23 augustus na Misa Santa Anna Noord 7or di anochi. Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 23 augustus na Groningen Hulanda.

Adres pa condolencia: Kamay 26, Diabierna 22 augustus , di 6or – 9or di anochi.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.



"Laga tur locual ta sperami ta bunita.
Laga tur cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita.
Laga tur locual mi ta laga 'tras, keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza".

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta participa fayecimento inespera di



Juliska MaryJane Maduro
cariñosamente yama: "Mary of Punky"
***03-04-1976 †20-08-2014**

Na nomber di su:
Pareha: Javier Rosel
Mama: Marina Bernadina
Padrasto: Alwin Bernadina
Suegra y suegro: Rica y Edwin Rosel
Tata di su yiunan: Ivo Maduro y Denny Maduro
Yiunan: Nigel Maduro
Ivoney Maduro
Dennyck Maduro
Reynalee Croes
Mescos cu yiu: Danny y Jedilan
Rumannan: Geraldine Thiel y esposo
Marry Angela Maduro y famia
Cuña: Jorge y Romely Rosel-Flanegin y famia na Hulanda
Tanta y omonan: Joseline Maduro y famia
Olga Peña y famia
Luciano Peña y famia
Henrique y Lidia y famia
Ronald y Romana y famia
Maira y Julian y famia
Benito y Grace y famia
Glenda y Elsio y famia
Madrina: Olinda Perez
Padrino: Chichito Pieters

Famianan: Maduro, Peña, Werleman, Bernadina, Vrolijk, Dirksz, Thijsen, Bermudez, Flores, Rosaria, Thiel, Geerman, Rosel, Jansen, Croes, Coffy, Flanegin, Rincones y demas famia na Venezuela y Hulanda

Ex coleganan di Hyatt, Radisson, Divi, La Cabana, Riu y demas conocirnan.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 23 di augustus 2014 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana catolico na Savaneta.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 22 di augustus 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida alugun familiar.

Lo tin un box pa donacion pa un Bon Causa.

Preferibel bini na color blauw.

Gradicimento / Invitacion



E Famia di sra. Damasa "Maka" Flanegin ta gradicibo pa bo bondat y simpatia durante e fayecimento y entiero di nos difunto stima

Pa medio di e manera aki un gradicimento di curason ta bay pa e Director y staff di Aurora Funeral Home, danki pa e excelente servicio brinda.
Tambe un danki na tur e personanan cu a manda flor, y donacionan. Boso flornan tabata bunita y donacionnan generoso. Danki.
Na empresanan Croes, en particular Top-FM 95, Total Services, Elite, Cuerpo Policial di Aruba y Rode Kruis, danki pa boso participation y servicio tabata un ayudo inmenso y ta significa hopi pa nos famia.
Na tur famia, bisiña, amiga y amigonan y conocirnan, Teamnan di softball, nos ta aprecia boso tempo y sacrificio pa por a atende e entiero pa tuma tempo liber for di trabou of haci otro sacrificio pa por tabata tey presente. Danki
Danki tambe na doñonan di trabou pa coopera, boso tabata un sosten indirecto.
Na tur persona cu a duna un speech, canta of yuda pa cu e entiero, danki pa e sosten y e palabranan alentador den e momentonan dificil experencia. Nos ta aprecia e gesto ricibi cu henter nos curason.
Un danki special tambe ta bay pa Sra. Miguelina & Crew kende tabata encarga cu preparacion y sirbimento di cuminda. Boso servicio y dedicacion, tabata excelente.
Na sr. Nelson Oduber, sra. Evelin-Wever Croes y esposo y sr. Fredis Refunjol , danki pa honra nos difunto sra. Damasa "Maka" Flanegin- Angela pa a atende na su entiero. Nos tabata satisfecho di wak boso.
Na sr. Sixto Vrolijk , sr. Mario Werleman, sra. Eloiza y sr. Buchi Koolman y koor di juffrouw Evelina- Rincones-Dirks di misa Immaculada Concepcion St. Cruz, Danki. Boso participation y servicio na e entiero tabata un ayudo inmenso. Boso tabata un bendicion.
Na pastoor Rey, danki pa a haci excepcion den orario pa e entiero y danki pa e bunita mensahe duna durante misa. Nos famia ta gradicibo pa honra nos difunto y captura su spirito cu bunita palabranan expresa di curason.
Famia di e defunto sra. Damasa "Maka" Flanegin kier a haci un invitacion na un y tur pa un Santo Sacrificio di Misa diasabra 23 augustus 2014 pa 7 or di anochi na Misa Immaculada Conception na Santa Cruz.
Despues di misa lo tin un Rosario na cas di difunto, Jan Flemming 6, pa clausura e 8 dia di orashon na cas.`

Donacion ricibi lo wordo entrega na Fundacion Casa Cuna Progreso

PASA LAGA BO AVISO DI LOKE BO KIER BENDE, HUUR, ETC NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TA BUSCA
Pa cumpra na un super bon prijs. Bukinan di EPI unit hospital y toursim **IE 3-1** Culinary Arts Year 1
Tel: 600-8131

TA BENDE
Un Tereno Eigendom na Tanki Leendert. Pa mas informacion
Tel: 741-3228

TA BENDE
Un Chevrolet Camaro 2012, V-8 cu un motor 6.2. liter. Color cora. Brand new Pa mas informacion
Tel: 593-7933

TA BUSCA
Trabao pa hasi limpiesa di cas, y tambe ta skrika paña. Pa mas informacion
Tel: 743-5966

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo.
Tel 594-9069

TA BENDE
Auto Chevrolet Spark '09 airco split unit, set di cama y nachtkasjes, osterizer, frigidaire y strika, stoof chiquito 4 candela y forno
Tel: 568-3756

LES DI LANDAMENTO
Pa mucha di 3 aña bay ariba, pa adulto. Les priva of den grupo nos ta prepara mucha pa tur e diplomanan di A t/m F Profecionalnan responsabel den e ramo. Pa informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un Elepticall machine di training pa Afl. 200,- Pa mas informacion
Tel 569-2149 / 745-3595

TA BENDE
Un cas den Ponton 3 Kamber, 2 Banjo, Cura, Appt. Patio Grandi, Cura full betegeld Bon Prijs! Pa mas informacion.
Tel: 563-6915

TA HUUR
Un apartment 1 camber, baño y sala, semi muebla Afl. 1.200,- pa 1 of 2 persona. 1 luna deposito, coriente ta apart. Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o. Pa mas informacion
Tel: 732-1104

TE KOOP
Mooi eigendoms terrein in rotsachtig jaburibari paradera aruba bel Aiky Odor. Voor meer informatie
Tel: 002975630949 bbpin mena 298759d5.
met bouwvergunning.
Prijs: Afl. 90.000,=

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaca, mago, tamarijn, schopapel, casho y tro matanan. Pa mas informacion yama
Tel: 594-9069

SERVICIO PUBLICO
Señora pa hasi trabao di hasi cas limpi y strika paña. Pa mas informacion
Tel: 747-0073

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or. Pa mas informacion
Tel:592-5090 / 583-7381

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time. Prijs Afl. 2000,=
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICA
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back. Pa mas informacion
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway. Pa mas informaion
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA HUUR
Un apartment na Tanki Leendert #207-B prijs ta Afl. 800,- pa luna + borg. Ta inclui cable y ta exclui awa y coriente. Pa mas informacion
Tel. 592-1154

TA BENDE
Un Delco Ai Power 4250W 125/240V gallon 13hr running time. Nobo nobo den su caha nunca usa. Prijs special awor Afl. 800,= Pa mas informacion
Tel. 594-1985

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel. Pa mas informacion
Tel: 594-5025

TA BENDE
Suzuki Baleno pa Cumpra cu ta core of no ta core. Ta Busca Windshield pa Toyota Hiluz '92. Pa mas informacion
Tel: 5655761

SERVICIO PUBLICO
Bolo y snacks pa tur occasion,bolo for di Afl. 37,50 y snacks for di Afl. 0,75 pa mas information
Tel: 562-8643

SERVICIO PUBLICO
Señora ta hasi trabao di hasi cas limpi. Tambe trabao di chapi, hardin y verf. Pa mas informacion
Tel: 742-7712

TA BENDE
Un Mitsubishi Lancer den bon condicion color shinishi. Prijs Afl. 2.500,=
Tel: 741-2067

SERVICIO PUBLICA
Sra. cu experiencia ta ofrese pa cuida hende malo of hende grandi riba **diadomingo so**, tambe ta hasi cas limpi. Persona serio y ta cumpli. Pa mas informacion **Tel 563-8363**

SERVICIO PUBLICA
Mi ta brinda servicio di fura stoel di auto i set di comedor,solamente riba afspraak jama libramente
Tel 562-0314

TA BENDE
Cumputer cu monitor, scanner, keyboard, mouse, lesenaar y stoel di oficina Afl. 2500,= pa informacion
Tel: 594-9990

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi. Pa mas informacion
Tel 568-2806

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. Pa mas information
Tel: 567-0479

SERVICIO PUBLICO
Señora Colombiana ta oferce pa haci cas limpi. Pa mas information
Tel: 745-1739

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece Masage Profesional. Pa mas information
Tel: 566-8783 / 567-0479

Advertorial

Cumpra bo ticket awo mes

Mega Plus tin jackpot di 530 mil Florin awe

ORANJESTAD-Parce cu Mini Mega den e dianan aki ta sigui crece y ta pasa mey miyon florin bay. Diamars ultimo Mega Plus tabatin un jackpot di 510 mil Florin. Aunke e interes ta grandi tog na final ningun cliente a coincidi cu e numbernan ganado cual tabata 03-06-09-22 y Mega Ball tabata 03.

Esaki ta nifica cu pa diabierna awor Mini Mega ta subi y bira 380 mil y Mega Plus ta yega na e bunita suma di 530 mil florin. Corda cu pa solamente 2 florin extra bo por bira a ganado di Mega Plus, cu ta paga e suma di 150 mil florin extra!

Mini Mega ta un wega masha facil pa hunga: scoge 4 number entre 1 y 30, añadi e Mega Ball, cual ta un number entre 1 y 15. E ticket di Mini Mega ta costa 5 florin so y cu 2 florin extra bo por haci bo ticket un Mega Plus. Bay awo mes cerca bo rebendedo preferi, cumpra bo numbernan pa asina bo liña ta na awa.
Tambe bo por pasa oficina di Lotto na Oranjestad of San Nicolas pa sigura bo participation den sorteo di awe nochi pa 9or na Telearuba, Canal 13.

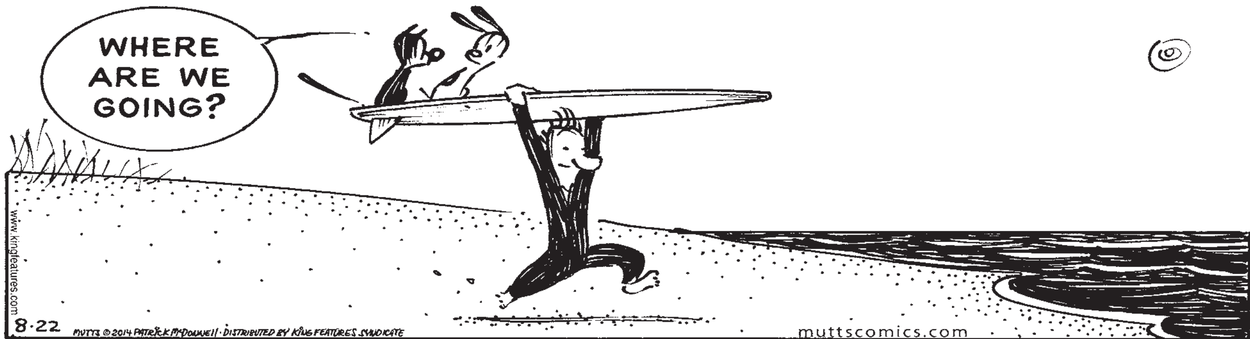
Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Raspa y Gana.

Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

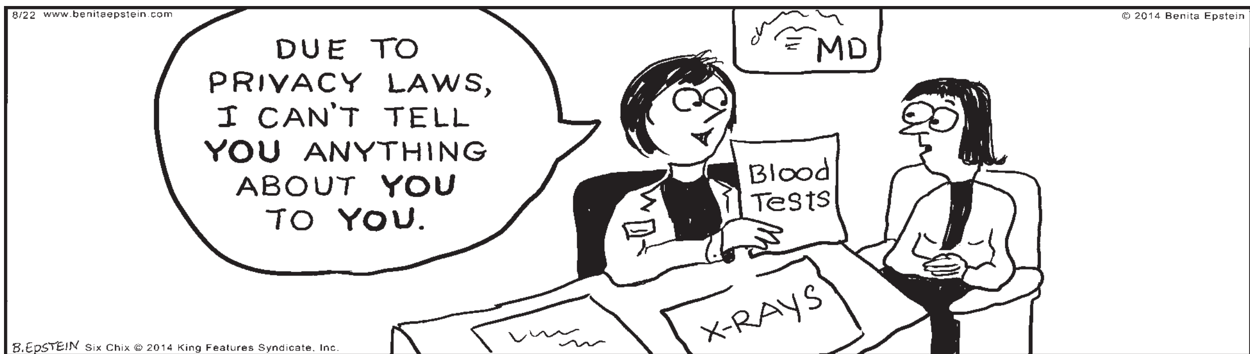


BON DIA Aruba

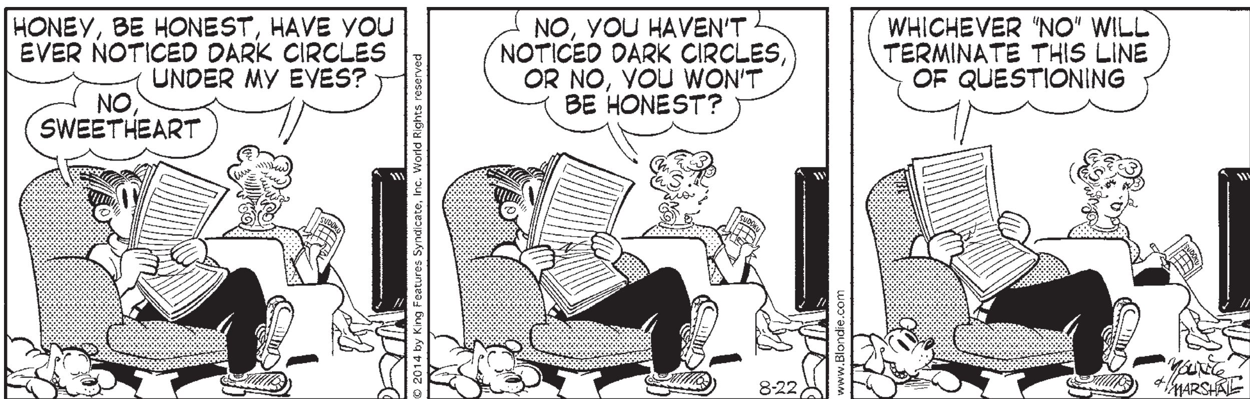
Mutts



6 Chix



Blondie



Mother Goose & Grimm

GULP

GRIMM, YOU SHOULDN'T GULP EVERYTHING YOU EAT

YOU SHOULD STOP AND SAVOR THE FLAVOR IN YOUR MOUTH.

GEE, HE'S RIGHT.

©2014 Grimmy, Inc. Distributed by King Features Inc. grimmy.com 8/22 MIKE PETERS

Baby Blues

IS WREN STILL IN THE LIVING ROOM?

I DIDN'T NOTICE.

IS THE GARAGE DOOR OPEN OR CLOSED?

I DIDN'T NOTICE.

IS THE HALL LIGHT ON?

I DIDN'T NOTICE.

WAIT! HAMMIE'S ICE CREAM HAS ONE MORE SPRINKLE ON IT THAN MINE!

babyblues.com ©2014, Baby Blues Partnership Dist. by King Features Syndicate 8-22 KIRKMAN & SCOTT

Zits

GREAT DINNER, SWEETIE!

THANKS.

THE LINEN TABLECLOTH MADE IT ALL A LITTLE MORE ELEGANT.

NOT TO MENTION SUPER-EASY TO CLEAN UP!

zitscomics.com 8/22 SCOTT and BORGMAN ©2014 ZITS Partnership. Dist. by King Features

Conceptis Sudoku

5			8		1	2		3
	1			3			9	
2								
9				4				5
	4						3	
7				6				1
								7
	8			2			1	
3		5	7		8			6

Difficulty Level ★★★★ 8/22

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

1	8	5	9	4	7	6	2	3
2	9	3	1	6	8	4	7	5
4	6	7	3	5	2	9	8	1
5	3	8	7	9	6	1	4	2
7	4	9	2	1	5	8	3	6
6	1	2	4	8	3	7	5	9
9	7	4	5	2	1	3	6	8
8	2	1	6	3	4	5	9	7
3	5	6	8	7	9	2	1	4

Crossword

1	2	3	4	■	5	6	7	8	9	■	10	11	12	13
14				■	15					■	16			
17				■	18					19				
20			■	21				■	■	22				
■	■	23	24				■	■	25			■	■	■
26	27					■	■	28				29	30	■
31					■	32	33				■	34		35
36				■	37					■	38			
39			■	40					■	41				
■	42		43				■	■	44					
■	■	■	45			■	■	46					■	■
47	48	49			■	■	50				■	51	52	53
54					55	56				■	57			
58				■	59					■	60			
61				■	62					■	63			

Created by Jacqueline E. Mathews 8/22/14

ACROSS

1 Arrestee's hope
5 Bush
10 Snatch
14 Twiddling one's thumbs
15 Self-confidence
16 Cartoonist Goldberg
17 Evans or Robertson
18 Beyond what can be tolerated
20 Huge bird that cannot fly
21 Small bills
22 Actor Buddy __
23 __ Way; our galaxy
25 Companion
26 Expensive
28 Friendliest
31 Pig noises
32 Not smooth
34 Crow's comment
36 Drama
37 Hospital rooms with many beds
38 Israeli dance
39 __ up; arrange
40 Name on a check
41 British noble
42 Scattered wreckage
44 Take out
45 Feel miserable
46 Chocolate substitute
47 Overcook milk
50 Yearn
51 Sturdy wood
54 Gathering
57 Cooking herb
58 High point
59 Unrestrained spree
60 __ on; victimize
61 Ship's pole
62 Piece of asparagus
63 Finds a total

DOWN

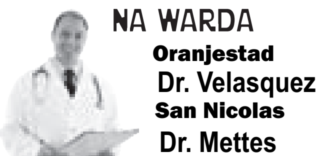
1 __ one's time; wait
2 Eden resident
3 Light up
4 Actor Marvin
5 High-spirited
6 As sweet as __
7 BBQ favorites
8 __ up; spend
9 Actress Arthur
10 Star of the film "Pin Up Girl"
11 Massages
12 Up to the task
13 "__ there, done that"
19 Get through to
21 Bullfight shouts
24 Unpleasant
25 __ out; gorges
26 Bursts
27 Made angry
28 Naked
29 Placard listing both teams' point totals
30 Fortune-teller's deck of cards
32 Sunbeams
33 Miner's find
35 Diminish
37 Cry loudly
38 Saint topper
40 Haughtiness
41 Titanic's doom
43 Nureyev's dance form
44 Out of __; safe
46 Latin-American line dance
47 Con game
48 Imogene __
49 Charitable gift
50 Out of __; misbehaving
52 Elderly
53 Door openers
55 Big TV network
56 __ over; topple
57 Mineral spring

Thursday's Puzzle Solved

S	O	S	O	■	A	B	A	C	K	■	M	U	M	S
O	V	E	R	■	D	E	B	R	A	■	A	T	O	P
R	E	A	D	■	I	N	C	U	R	■	R	A	R	E
E	N	R	A	G	E	D	■	S	M	A	S	H	E	D
■	■	■	I	O	U	■	S	T	A	S	H	■	■	■
M	E	A	N	T	■	H	I	S	■	K	A	B	U	L
O	D	D	S	■	H	E	M	■	F	E	L	I	N	E
A	D	D	■	R	E	W	I	R	E	D	■	D	D	E
N	I	E	C	E	S	■	L	O	B	■	P	E	E	R
S	E	R	U	M	■	D	A	D	■	H	E	N	R	Y
■	■	■	R	I	D	E	R	■	P	E	A	■	■	■
S	P	A	R	T	A	N	■	M	A	R	C	H	E	R
T	O	G	A	■	L	I	L	A	C	■	H	I	R	E
O	P	E	N	■	E	R	A	S	E	■	E	G	G	S
P	E	S	T	■	S	O	P	H	S	■	S	H	O	T

8/22/14

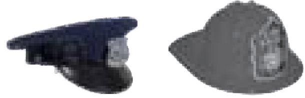
DOCTER



NA WARDA
Oranjestad
Dr. Velasquez
San Nicolas
Dr. Mettes

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Maria Tel: 585-8145
San Nicolas: San Nicolas Tel: 584-5712

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



Augustus 25
Monarch

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

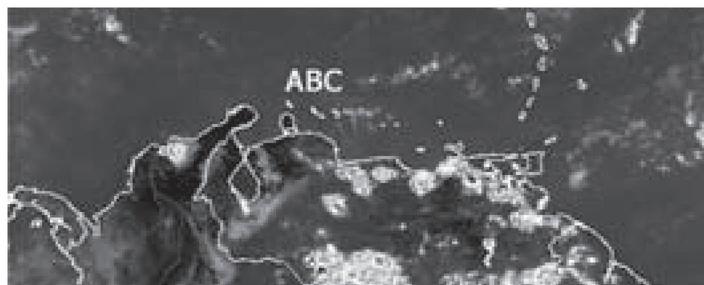
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

Tempo ta mustra:

Parcialmente nubia



ORANJESTAD- Pronostico di tempo ta indica cu e tempo indica cu tempo ta parcialmente nubia. Localmente lama por tin olanan cu por yega di 2 te 5 pia. Esaki generalmente na costa noord y den e pasashi entre e islanan. Den oranan di anochi lama por tin olanan di 2 te 5 pia tambe.

Tempo pa awe mainta

Tempo pa mainta principalmente poco nubia. Temperatura maximo: 33°. Temperatura mas halto pa alcansa 37°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 15 nudo. Poco stof di Sahara.

Tempo pa awe nochi

Tempo pa anochi lo ta parcialmente nubia. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 27°. Biento di oost alrededor di 13 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Perticipacion menos cu 2 mm.❑



Carni di porco stoba cu maishi

Ingredientenan:

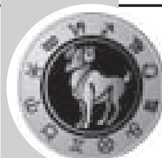
- **1.½lb di carni porco sin weso**
- **¼ cup di hariña blanco**
- **2 cuchara grandi di azeta dushi**
- **1 cup di ciboyo corta chiquito**
- **2 teenchi knoflook machica**
- **4 cup di bouillon di galiña**
- **1 bleki di tomati 16oz.**
- **1 theeleep di oragano**
- **1 theeleep di salo**
- **¼ theeleep di peper**
- **2 bay leaves (laurierblaadjes)**
- **1lb. di zucchini geslice**
- **3 tapushi maishi geslice**
- **2 banana berde geslice**
- **1lb. di batata dushi corta**



Preparacion:

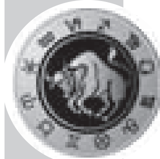
Corta e carni na bloki y sprenkel hariña riba nan. Pone un banda. Den un wea grandi keinta e azeta. Hasa e carni te ora tur bira bruin, mientras ta dreinan cu un cuchara di palo. Saca e carni y pone den un tayo un banda. Agrega e ciboyo y knoflook na e azeta den e wea. Hasanan pa 5 minuut riba candela mediano. Basha e bouillon den e wea. Lage herbe y drei e cu un chchara di palo pa nada no pega den e bom di e wea. Pone e carni bek aden hunto cu e tomatinan, batata dushi y specerijnan. Baha e candela, pone e tapadera y smoor e pa 1 ora. Agrega e zuchini, maishi y banana berde y cuhsine pa 15 minuut mas. Saca e bay leaves afor, Sirbie mesora.

Pa 4 te 6 persona



E aliniacion celestial di awe ta pidi abo pa bo no ta asina estricto cu bo mes.. Number di suerte 31, 38, 40 y 51

Aries



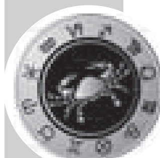
Bo carera y situacion den mundo ta cambiando poco poco. Ora algo yega su fin mas oportunidad ta yega. Number di suerte 30, 37, 39 y 50

Tauro



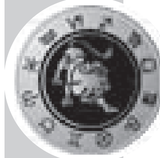
Ciclonan importante ta punto di culmina y bo por duda di acepta esaki paso bo tin miedo di cual ta bira e siguiente paso. Number di suerte 29, 36, 38 y 49

Geminis



Por ta bo lo por sinti cu bo a caba di pasa pa un renacemento di proporcion.
Number di suerte 28, 35, 37 y 48

Cancer



Bo pensamento tocante spiritualidad, educacion y siñamento superior ta transforma poco poco. Number di suerte 27, 34, 36 y 47

Leo



Stop di pensa cu amor y vrijmento ta cosnan dificil cu semper lo kibra bo curason y hoga bo den pena. Number di suerte 26, 33, 35 y 46

Virgo



Bo ta atravesa un transformacion pa cual bo lo concentra mas riba bo ideanan riba inversion.. Number di suerte 25, 32, 34 y 45

Libra



Awe por resulta tur un desafio pa concentra awe. Bo por distrai cu facilidad. Number di suerte 22, 30, 33 y 44

Scorpio



Por ta bo lo dicidi organisa miho. E aliniacion astral di awe lo curasha bo pa pone cos den orden. Number di suerte 22, 30, 33 y 44

Sagitario



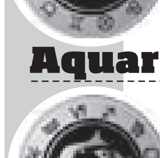
Awe bo lo por aclara cierto cos cu hende. Por ta tabata tin tension cu bo amigonan di trabou. Number di suerte 20, 28, 31 y 40

Capricornio



Por ta bo ta pasando inconveniente cu ta rekeri pa bo tuma inspiracion largo y profundo.
Number di suerte 19, 20, 30 y 37

Aquario



Por ta e no ta dificil pa bo dicidi opcion of incorpora cosnan diferente den bo bida.
Number di suerte 2, 19, 41 y 42

Pisces

Hobennan a duna bunita presentacion riba Freewinds











ORANJESTAD- Segun un relato di prensa recientemente a tuma luga riba e crucero Freewinds e anochi organisa pa Dynamic Talents. E relato ta conta cu e hobennan a duna bunita presentacion riba Freewinds.

E vocalista Zion, Ricardo , Andres, Frangina, compaña pa Francis riba "keyboards". Maikon riba drum, Jeff y Patrick di Feewinds band riba base y guitara, a habri nan presentacion masha bunita mes.

Den harmonia nan a interpreta e cancion " Abo So" di e baluarte Arubiano Padu Lampe. Cada cantante, cu e bon acompañamento di e banda, a sa di haci nan maximo ma trece animo y alegria den e publico. E publico presente a gosa di un bon variacion di musica di bachata pa balada, reggea pop, rhythm & blues, segun e relato. Siman nan largo e hobennan a bin ta preparando riba tereno musical y riba tereno di arte. E anochi a habri cu e actuacion di Sam, e cantante di Venezuela cu a bin Aruba pa aporta na e causa di Dynamic Talents. Despues di su actuacion e artistanan local a tuma over e scenario pa asina ofrece e publico presente un anochi espectacular.

E relato ta conta cu den transcurso di e anochi a haci un introduccion di e obranan di arte di Gidian Geerman riba 14 pantaya cu tabata reparti den e Starlight Cabaret di Freewinds. Mas obranan di Gidian den forma di cuadra por a ser aprecia riba e anochi ameno aki.

E publico presente a ser sorprendi cu e desfile di modelonan presentando obranan di Gidian riba T-shirtnan di un corte special.❑